

Photographie prise au cours de la récente session du Conseil de la Vie française, tenue dans les Salons du Conseil, à Québec. Nous remarquons, de gauche à droite, première rangée: M. Adrien Pouliot; le Dr Jean-Thomas Michaud, trésorier; M. l'abbé Adrien Verrette, premier vice-président; l'honorable Cyrille Delage, président d'honneur; Me Paul Gouin, président général; le Dr Georges Dumont, 2e vice-président; Madame Reine Malouin; M. Ernest Désormeaux; la deuxième rangée; l'honorable juge J.-A.-S. Plouffe; M. Rodolphe Laplante, premier rédacteur de "La Survivance"; le Dr Paul-Emile Laféche, représentant du Manitoba; M. J.-Emile Boucher; le Dr Alcide Martel; M. Armand Godin; le Dr Léon Beaudoin, représentant de la Colombie Britannique; M. J.-A. Comeau; l'honorable juge Fernand Despins; Mgr Paul-Emile Gosselin; M. Georges Filteau; M. L.-A. D'Entremont; Me Yves Bernier; le R.P. Albert Plante, s.j.; Me Jean-Jacques Tremblay; Me Henri Blanchard et le P. Jean Patoiné, o.m.i. (M. Dumont Lepage, représentant de la Saskatchewan, était absent au moment où cette photographie a été prise).

Faits et commentaires

Récupération

Depuis onze ans, la délégation italienne pour la récupération des œuvres d'art enlevées au cours de la guerre et de l'occupation allemande par les nazis, dans les principaux musées et galeries de la Péninsule, poursuit sa tâche, laquelle n'est pas toujours facile. Cependant, celle-ci semble maintenant toucher à son terme avec la découverte de soixante-dix tableaux et pièces rares de sculpture, dont deux célèbres toiles du maître Pollaiuolo: "Les travaux d'Hercule" et "Hercule terrassant l'Hydre", appartenant au Musée des Offices à Florence.

Toutefois, le problème de leur restitution se pose aujourd'hui, restitution à laquelle les Allemands créent de nombreux obstacles que le docteur Siverio, ministre plénipotentiaire et chef de la délégation italienne, espère surmonter avec l'appui des Alliés en Allemagne. La disparition des toiles de Pollaiuolo avait, il y a quelques années, suscité un profond sentiment d'indignation dans tout le monde artistique.

Stigmates et lames de rasoir

Du nord au sud de la péninsule, mais particulièrement dans le sud, des statues ou des tableaux de Madones venant de clients, les stigmates de la Passion qu'elle leur socle ou encore étendant les bras en un geste protecteur, sont des phénomènes courants d'hallucination collective. On sait combien le Saint-Siège est lui-même réservé sur cette succession de miracles et de miracles enregistrés chaque année en Italie, suscités par l'imaginaire débordante d'un peuple hypersensible, en mal constant de surmaturel.

Ce dernier point, Madame Giorgini ne l'ignorait pas non plus, et les temps étant difficiles, elle songea à en tirer quelques profits. Connue comme la "sainte de Comeana" son petit village, elle s'était fait accorder le don de guérir les malades et elle bénéficiait d'une nombreuse clientèle, les stigmates de la Passion qu'elle portait au creux de chaque main et autour de la tête offrant toute garantie. Toutefois, à la suite d'un miracle manqué et de la mort d'une pauvre jeune fille "soignée" par la "sainte de Comeana", les langues se délièrent, et les carabinières, informées de ce qui se passait depuis deux ans sous leur nez, s'occupèrent de la thaumaturge. A la suite d'un examen médical approfondi dans une clinique de la ville voisine, on constata que la "sainte" n'était qu'une habile similitude; quant aux stigmates du Seigneur "qui la réconfortaient chaque vendredi" (elle recevait ce jour-là un nombre exceptionnel de clients) ils étaient dus à d'habiles et légers coups de rasoirs. En prison, la signora Giorgini a maintenant tout loisir de méditer sur les risques d'une sainteté usurpée.

Les protestants du Manitoba s'opposent aux demandes des catholiques

Ils ne veulent pas d'écoles séparées subventionnées par l'Etat.

Winnipeg. — Les représentants du Conseil des Eglises de Winnipeg se sont opposés à la demande des catholiques pour avoir des écoles séparées subventionnées par l'Etat.

Un mémoire présenté à la commission royale d'enquête sur l'éducation au Manitoba dit que ces écoles seraient un "écart radical de la politique scolaire appliquée au Manitoba depuis plus de 60 ans".

Le Conseil des Eglises est d'avis que les écoles publiques doivent être non confessionnelles et que les élèves ne doivent pas être séparés selon les dénominations religieuses durant l'instruction scolaire.

Le mémoire a été soumis par l'Eglise anglicane du Canada, l'Eglise luthérienne du Canada, l'Eglise presbytérienne du Canada, l'Eglise baptiste, l'Armée du Salut et l'Eglise des disciples du Christ.

"Nous sommes en faveur d'un régime unifié d'écoles publiques", dit le mémoire. Les écoles publiques sont le point de rencontre de "tous les enfants de toute la population, sans tenir compte des différences dans l'origine raciale, les antécédents nationaux ou politiques ou l'affiliation religieuse".

Le nom de "Rocket" Richard a diminué la tension.

Ottawa. — Au cours d'une journée semée d'émotion et lourde de nouveauté, un député conservateur de Colombie-Britannique, M. J.-B. Taylor, a réussi à soustraire quelques instantes la Chambre des communes à la tension qui l'oppressait, par la seule mention du nom du célèbre joueur de hockey qui a illustré Ottawa, Fred "Cyclone" Taylor, le député garde une affection marquée pour les sports.

M. Taylor, qui venait de reprocher à l'hon. Lionel Chevrier les propos qu'il a tenus ces jours derniers sur la désunion qu'il attribue au parti conservateur, a déclaré: "Si les propos de l'hon. député de Laurier m'ont rebuté, en revanche, les promesses d'un autre Canadien Français, m'ont réjoui".

"Il y a quelques semaines, poursuit M. Taylor, ma femme et moi sommes allés à Montréal voir la joute de hockey du samedi soir entre Chicago et Montréal. Nous avons vu Maurice Richard marquer son 500e but dans un tourbillon de gloire".

"Nous nous sommes levés, avec 15,000 spectateurs de langue française et de langue anglaise, pour applaudir le prestigieux "Rocket". Tous étaient unis à ce moment-là. Il en était de même au sein de toute la fraternité sportive du pays".

FACTEUR DE DESUNION

Il soutient que les écoles séparées favorisent la désunion et donnent aux enfants des impressions, attitudes, préjugés qui s'incrustent dans les jeunes années et demeurent presque ineffaçables durant toute la vie.

"Le mémoire ajoute toutefois que parce qu'elles sont non confessionnelles, les écoles publiques ne sont pas nécessairement non religieuses. Des exercices religieux doivent être tenus dans chaque école, chaque jour.

"Nous pouvons assurer nos amis catholiques, qui sont nombreux, qu'ils n'ont pas besoin de craindre la ruine de leurs âmes ou la perversion de leur foi dans des écoles publiques du Manitoba", dit le mémoire.

C'est la tâche du foyer et des Eglises de transmettre "le plein héritage chrétien".

Pearson espère que la France restera loyale à l'OTAN

Moncton. — M. Lester B. Pearson espère que l'envoi d'armes à la Tunisie par les Etats-Unis et la Grande-Bretagne ne diminuera pas la loyauté de la France envers l'OTAN.

Il a dit de plus que la crise apportée par cet envoi d'armes devrait être pour tous les pays de l'Alliance atlantique un sujet de "vive inquiétude".

Il a parlé devant un organisme du parti libéral.

Il a déclaré que la présente défection américaine canado-américaine inquiète. Le gouvernement canadien, a-t-il précisé, devrait pouvoir exercer son autorité sur l'aviation canadienne dans toute guerre.

Un canadien-français devient commandant de la région militaire de l'Ouest.

Le brigadier Allard deviendra major-général le 1er avril prochain.

Ottawa. — Le brigadier Jean-Victor Allard, commandant de la région militaire de l'Est du Québec, devient major-général à compter du 1er avril prochain et assume le poste d'officier général commandant de la région militaire de l'Ouest où il succède au major-général Vokes.

La nouvelle en a été annoncée par l'hon. George Pearson, ministre de la Défense nationale. A la même occasion, le ministre annonce la retraite prochaine du major-général Brennan. Né à Ottawa le 2 juin 1904, le major-général Brennan occupe présentement le poste d'adjutant général de l'Armée canadienne.

Le ministre fait également connaître de nouvelles fonctions pour deux autres officiers supérieurs de l'Armée. Le major-général George Kitching, âgé de 47 ans, présentement sous-chef de l'état-major général au quartier général de l'Armée, succède au major-général Brennan au poste d'adjutant général. L'officier général commandant de la région militaire de l'Ouest, avec quar-

Chronique artistique

Concert du Pensionnat de l'Assomption

Ceux qui eurent l'occasion d'entendre le magnifique concert que nous servirent les demoiselles du couvent de l'Assomption, ne seront pas surpris si nous affirmons que ce fut un succès artistique et musical d'une haute valeur. Les religieuses de l'Assomption peuvent en être fières et pour plus d'une raison.

On ne demande de donner un compte rendu, en même temps qu'une appréciation générale de cette belle soirée musicale. C'est avec plaisir que je m'exécute.

La Choral, sous la direction de la Rév. Sr Eustelle du Trés-Sacrament, avec une maîtrise et une perfection peu ordinaire nous servit 24 morceaux de chants des mieux choisis et des plus variés et si vous ne permettez d'ajouter... plus des plus faciles! De plus, comme si rien n'était, tous les 24 morceaux, dont six en anglais, quatre en latin et un en allemand tous étaient chantés par cœur avec une harmonie parfaite des voix!

Disons que même avec un sens critique prononcé, on aurait eu de la peine à découvrir une seule note boiteuse ou un accord faux ou inexact. Les attaques et le rythme ne manquaient pas non plus d'exactitude et d'expression.

Les deux chants grégoriens, rendus par cet ensemble de 85 voix féminines à un son plein et même nous charmer beaucoup, malgré le fait que quelques auditeurs étaient plutôt habitués à (suite à la page 8)

Doctorat en Education



Le R.P. Arthur Lacerie, o.m.i., recteur du Collège Saint-Jean, qui a reçu dimanche dernier un Doctorat honorifique de l'Université Ste-Anne de Church-Point. — Nous publions la semaine prochaine un compte-rendu de la Journée des parents et des Anciens qui s'est tenue au Collège, dimanche.

La béatification de la Vénérable Mère d'Youville

Rome. (CCC) — Trois causes de béatification et cinq causes de canonisation sont suffisamment avancées à la Congrégation des Rites pour que l'on pense qu'elles puissent aboutir, d'ici l'année prochaine.

Les causes de béatification sont celles d'une Canadienne, la Vénérable Marie-Marguerite Du Frost de Lajemmerais, veuve d'Youville, fondatrice des Soeurs de la Charité, décédée en 1771; d'une Espagnole, la Vénérable Jorner y Ibars, fondatrice des Soeurs des vieillards abandonnés, morte en 1897 et d'une Italienne, la Vénérable Elene Guerra, fondatrice des Soeurs de Sainte Zita, morte en 1914.

Le monde moderne veut le Christ sans sa Croix; la Russie choisit la Croix sans le Christ

Déclaration de S. Exc. Mgr Sheen au comité des activités subversives.

Washington. (CCC) — Son Exc. Mgr Fulton J. Sheen, évêque auxiliaire à New-York a déclaré au Comité des activités subversives au Congrès américain, que la Russie sera "l'une des grandes forces spirituelles et morales du monde d'ici 50 ou 100 ans." Trois hommes d'Eglise ont été consultés par le comité sur "Les erreurs idéologiques du communisme." Le Dr Daniel A. Poling, protestant, rédacteur en chef de "Christian Herald" et le Dr S. Anshill Fineberg, représentant d'une association juive.

Selon Son Exc. Mgr Sheen, le communisme va se désintégrer en Russie quand ce moment sera venu "la Russie sera l'un des grands pôles spirituels et moraux du monde." Cela doit arriver parce que le communisme, a noté Son Exc. Mgr Sheen, a restauré en Russie le sens de la discipline et du dévouement à une cause.

Ces qualités connaissent un grave déclin dans le monde occidental, a souligné Mgr Sheen. Il ajoutait: "Du point de vue strictement chrétien, il s'est avéré dans le monde moderne que l'on a séparé le Christ et sa Croix. Le monde chrétien s'est, jusqu'à un certain point, réclamé du Christ sans sa Croix, pour en faire le propagandiste d'un club social.

Le communisme a choisi la Croix sans le Christ; quand ce choix est fait, la tyrannie et les camps de concentration en sont le résultat... Voilà la situation religieuse dans le monde. Qui donc se rapproche davantage du moment de la réconciliation? Ce n'est certes pas le monde occidental et son idéal sentimental et avili du Christ. La Russie portuese de sa croix en est plus près, l'un. La Russie sera d'ici 50 ou 100 ans, l'un (suite à la page 8)

Lettre pastorale de Son Excellence

Monseigneur Henri Routhier, o.m.i., Vicaire apostolique de Grouard.

Aux Fidèles du Vicariat de Grouard:

En 1958 la Ville de Lourdes célébrera avec éclat le Centenaire des apparitions de la Sainte Vierge à la Grotte de Massabielle. C'était en 1858, quatre ans après la Proclamation du Dogme de l'Immaculée Conception, que la Vierge Marie apparaissait à l'humble fille bergère, Bernadette Soubirous, confirmant ainsi à Lourdes la vérité que Sa Sainteté Pie IX avait proclamée à Rome.

A l'occasion de ce Centenaire, le Souverain Pontife glorieusement régnant Pie XII adressait récemment une Lettre encyclique aux Evêques de France pour leur demander de remercier Dieu avec le monde entier "pour tant de grâces qui ont été répandues depuis un siècle sur la multitude des pèlerins". Le Souverain Pontife voudrait que cette ANNEE MARIALE soit en même temps qu'une occasion de reconnaissance, une nouvelle raison de se renouveler spirituellement.

Le culte de la Mère de Dieu et Mère des hommes remonte aux temps apostoliques et dans l'univers entier on trouve d'innombrables Sanctuaires qui en chantent les gloires et les bontés. Ses statues se dressent dans tous les foyers chrétiens, et de partout, Ses pauvres enfants que nous sommes, Lui adressons nos louanges et nos prières. On l'appelle la Dame des Miséricordes, du Bon Secours, de la Garde, des Consolations, Notre-Dame de Lumière, de Paix, de Joie, d'Espérance, des Victoires. Cette admirable Litanie de vocables pieux partout les bienfaits que la Mère de Dieu répandit au cours des âges.

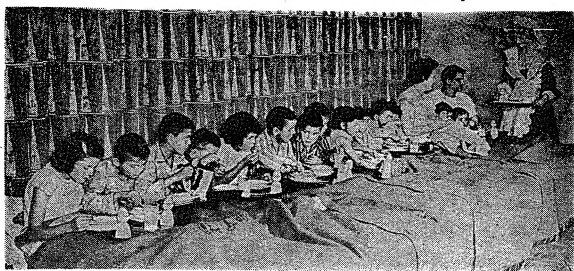
Au XIXe siècle, la Vierge apparaît à l'humble fille de Saint-Vincent-de-Paul, Catherine Labouré, et lui enjoint de faire tracer une médaille à effigie de Marie conçue sans péché, grâce à laquelle, les prodiges spirituels et matériels se multiplient au point qu'on la désigne sous le vocable de "médaille miraculeuse". La Vierge apparaît à Pontmain en 1871 pour annoncer la fin de la guerre Franco-prussienne. Du 11 février au 16 juillet 1858, il lui plaisait de se manifester en terre pyrénéenne à cette Bernadette Soubirous, enfant pieuse et pure, issue d'une famille chrétienne et laborieuse dans sa pauvreté. Depuis lors, les foules accourent à la Grotte pour prier et se laver à la source miraculeuse pour être purifiés et guéris. Des cortèges de malades et d'affligés, de fervents et de pêcheurs, se succèdent sans interruption et par milliers, venant de France et de tous les pays chrétiens.

Les Souverains Pontifes ont entouré cette Grotte de Lourdes de faveurs multiples. Ils invitent les fidèles à s'y rendre et d'interroger pour leurs besoins personnels et pour les besoins de l'Eglise universelle. Il conviendrait que ceux d'entre vous qui le pouvez vous rendiez en 1958 en pèlerinage pour y goûter l'atmosphère surnaturelle qui imprègne Lourdes et alimenter y puiser en abondance pour vous-mêmes et les vôtres tant de grâces dont vous avez besoin. Mais il ne faudrait pas que ceux qui manquent de moyens pour faire le voyage, restent indifférents à ce qui s'y passera et ne se mêlent pas de cœur et d'esprit aux millions de pèlerins qui envahiront ce Sanctuaire de Lourdes, bûit entre tous. La période si grave de l'histoire que nous traversons doit être une invitation pressante à nous renouveler spirituellement, nous qui avons été enrichis de la foi et de la charité, pour que nous puissions changer la face de la terre et contribuer à ramener la pureté de la foi à l'humanité. Le Souverain Pontife Pie XII nous presse à l'occasion de ce jubilé de Lourdes de recueillir les leçons spirituelles des apparitions et de nous engager sur la voie que la Vierge nous a si clairement tracés. "Ces leçons, dit-Il, font ressortir de façon saisissante le contraste qui oppose les jugements de Dieu à la vaine sagesse de ce monde. Dans une société qui ne se rend pas compte des maux qui la rongent, qui voit ses misères et ses injustices, la Vierge toute pure se manifeste à une enfant innocente et par elle lance un appel pressant: "Pénitence, pénitence, pénitence; allez baisser la terre en pénitence pour les pêcheurs et Elle lui demande de prier Dieu pour les pêcheurs". Ainsi, au monde pécheur dont nous sommes s'adresse la parole de Jean-Baptiste: "Repentez-vous. C'est dans la pénitence que le monde pécheur se lavera de ses fautes et se renouvellera dans l'eau de la grâce. Que chacun de nous se reconnaisse pécheur et soit sincèrement déterminé à se donner à Dieu et prie ardemment la Vierge de Lourdes de le ramener à la voie qui conduit à la vie. Que notre conversion ne soit pas uniquement de parole et de langue mais en actes et en vérité. Que nos Pasteurs des âmes ne manquent aucune occasion pendant cette année centenaire d'exhorter vivement leurs fidèles à cette conversion pour que ces convertis influencent tant d'autres qui sont sourds à la voix de l'Eglise.

Nous nous réjouissons de ce qu'un nombre important de nos fidèles cherchent en toute sincérité à vivre conformément aux Commandements de Dieu et se sont engagés par l'Action Catholique à travailler à l'amélioration du monde qui les entoure. Rendons-nous

(suite à la page 3)

Un déjeuner au lit, pour les 18 Tremblay



Pour la première fois, et peut-être la dernière, toute la famille Tremblay a pris le déjeuner au lit. Les seize enfants, avec leur père et leur mère, avaient été invités à Toronto, toutes dépenses payées évidemment, par un manufacturier de pneus, et ils ont été installés dans un luxueux hôtel de Toronto. M. et Mme Emile Tremblay ont eu seize enfants en dix ans.

Donnons généreusement à notre ASSOCIATION PROVINCIALE

La Survivance

Hédonnaire publié tous les mercredis à 1000 - 1000 rue.

Fondé le 16 novembre 1956.

Journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause trilingue et nationale.

Directeur: R.P. Jean Patoin, o.m.i.

PRIX DE L'ABONNEMENT:
Provinces de l'Ouest: \$2.50 par an. Québec: \$3.00 par an.
État-Uni et Europe: \$3.50 par an.
Organisme officiel des journaux français d'Alberta et de Colombie.
Autorité canadienne pour la diffusion de la presse.

MERCREDI LE 27 NOVEMBRE 1957

Réflexions sur un huitième Anniversaire.

La surabondance de matière, en ces dernières semaines, ne nous a pas permis d'attirer suffisamment l'attention de nos lecteurs sur un événement qui s'est produit mercredi dernier: nous voulons parler du huitième anniversaire de Radio-Edmonton Limitée et de l'inauguration de notre poste CHFA. Même si nous sommes quelque peu en retard, il nous est très agréable d'exprimer, au nom de tous les Franco-Albertains, notre cordiale reconnaissance et nos plus chaleureuses félicitations à tous ceux qui ont contribué à la formation et au développement de ce merveilleux instrument qui permet à la culture française de pénétrer et de rayonner, non seulement dans nos foyers, mais dans nombre de foyers qui jusqu'à maintenant nous mésestimaient, parce qu'ils nous ignoraient.

Nous sommes malheureusement portés à prendre pour acquis tous les avantages dont nous disposons. Nous ne pensons pas assez souvent aux mérites de ceux qui, par leur ténacité et leur courage nous ont obtenu ces avantages, au prix d'une lutte aussi acharnée qu'intelligente. Nous jouissons de ces avantages comme si nous les avions toujours eus et comme si nous devions les conserver toujours, sans aucun effort. Il en va de ces avantages un peu comme de la santé: pour l'apprécier pleinement, il faut que la maladie nous tennisse.

A l'occasion de ce huitième Anniversaire, faisons donc un petit effort d'imagination et essayons de nous représenter en quel état serait notre survivance française en Alberta, si nous n'avions pas à notre disposition notre poste CHFA, qui tout le long du jour, nous apporte, d'une façon très agréable, l'information indispensable à notre culture. Alors, il nous sera plus facile d'apprécier à leur juste valeur les gestes posés par les fondateurs de Radio-Edmonton Limitée; nous comprendrions plus adéquatement le dévouement de ceux qui président actuellement à sa destinée: membres du Comité de direction et d'administration et membres du personnel.

Certes, l'ACFA a fait preuve d'un sens pratique exceptionnel lorsqu'elle a présidé à la naissance de la radio française en Alberta. C'est ce même sens pratique qui la pousse aujourd'hui à découvrir un autre moyen de diffusion, qui sans suppléer complètement la Radio, est appelé à la compléter royalement. Qu'on le veuille ou non, la Télévision est entrée de plaines pieds dans nos mœurs; qu'on le déplore ou que l'on s'en réjouisse, il n'y a pas à certaines heures du jour d'auditeurs de la radio: il n'y a que des télé spectateurs.

Devant un fait aussi manifeste, l'ACFA ne pouvait pas demeurer inactive. Si téméraire qu'un tel projet puisse paraître à première vue, les membres de son Exécutif national sont actuellement à étudier les possibilités d'un poste de Télévision à Edmonton.

Il y a dans un tel projet tellement d'impondérables qu'il est encore beaucoup trop tôt pour faire des promesses à notre population. Disons seulement qu'il n'y aurait rien de surprenant si, pour célébrer le dixième Anniversaire de CHFA, notre Association Canadienne-française offrait à ses membres un poste émetteur de Télévision. N'est-ce pas que ce serait beau?

J. P.

Le Conseil de la vie française réclame des chèques bilingues

Après un intervalle de trois ans, au cours duquel le gouvernement fédéral (libéral jusqu'au 10 juin), a eu tout le loisir de régler la question, le Conseil de la Vie Française a de nouveau insisté pour que tous les chèques émis au nom de la trésorerie fédérale soient universellement émis dans les deux langues officielles du pays.

La Bible vous parle

Si ton frère a mal agi envers toi, va le mettre en face de ses torts, discrètement, sans témoins. S'il veut bien l'écouter, tu auras gagné ton frère. (Mt 18,15)

M. Paul Guoin, président de l'organisme, a eu une entrevue avec le ministre des finances, M. Donald Fleming. Au témoignage du président du Conseil de la Vie Française, l'entrevue fut cordiale, mais M. Fleming ne s'engagea à rien de précis, désirant "consulter ses collègues du cabinet".

M. Paul Guoin, président de l'organisme, a eu par deux membres du gouvernement, MM. Léon Balcer et Paul Comtois, lesquels s'étaient fait accompagner par trois députés de leur parti: M.M. Raymond O'Hurley, Théogène Ricard et Nérée Arsenault.

Le cabinet n'oublie évidemment pas qu'il y a, devant la Chambre, un bill que son parain, M. Raoul Poulin, indépendant de Beauce, n'a pas encore eu la chance de présenter et sur lequel M. Poulin voudrait bien que le vote fut enfin pris. Cette fois, les libéraux (dans l'opposition) sont bien décidés à voter en faveur du bill Poulin. Des députés du Québec en particulier, les francophones et probablement quelques anglophones des autres provinces. A deux reprises, alors que le bill Poulin eut les chances d'être amené devant la Chambre, les libéraux se tinrent prêts à voter. Cette fois, ils n'écouteront pas le bill Poulin sous les fleurs.

Il n'est pas hors de propos de faire ici l'histoire de cette question. C'est aux alentours de 1950 que, pour la première fois, la question des chèques bilingues fut soulevée dans le public. Sur les entrefaits en 1953, le Conseil de la Vie Française fit, auprès du ministre des finances d'alors, M. Douglas Abbott, une première démarche pour les obtenir. Cet homme rude, devenu juge de la Cour Suprême, reçut cordialement les délégués du Conseil, en leur disant en substance: le moment est mal choisi, nous sommes à la veille des élections, attendez que nous revenions au pouvoir et alors il sera possible de reprendre l'étude de toute l'affaire. Mais M. Douglas Abbott ne reprit jamais l'étude de la question car il fut nommé juge.

M. Walter Harris le remplaça aux Finances. En 1955, le Dr Raoul Poulin présenta, pour la première fois, un bill en bonne et due forme. M. Harris fit mine de s'objecter, alléguant qu'il s'agissait d'une dépense publique (l'impression des formulaires de chèques) mais ne poussa pas loin son raisonnement. Il laissa à la députée le soin de faire mourir le bill Poulin à petit feu. La même chose se répéta à la session de 1956.

Cette année le décor est changé. Les conservateurs sont au pouvoir. Reprendront-ils la même tactique des libéraux, avec la complicité de certains de ces derniers. C'est la crainte que nous a exprimée le Dr Poulin.

En attendant, le Conseil de la Vie Française a donné au gouvernement des sages avis sur la façon de procéder. Il s'agit de remplacer par des formulaires bilingues les formulaires unilingues de chèques, au fur et à mesure qu'elles s'épuisent. De cette façon, la "dépense additionnelle" ne sera pas exagérée. Ménagement bien inutile à notre gré. Mais conseil utile quand même à ceux qui peuvent être pris de peur.

Le Conseil de la Vie Française pose le principe: excellent que les chèques soient des substituts de la monnaie, particulièrement honnêtes sont émis par l'autorité qui émet la monnaie. Or, celle-ci est bilingue au Canada depuis R.B. Bennett. (Petit rappel flateur à l'adresse des conservateurs d'aujourd'hui).

"Nous sommes d'avis, poursuit le Conseil, que cette question pourrait se régler sans tapage, sans heurt inutile, sans répercussion désagréable pour l'administration du pays. Il suffirait de donner des ordres afin que le bilinguisme s'installe progressivement dans les diverses branches de l'administration fédérale, pour ce qui est de l'émission des chèques. Cette politique nous paraît d'autant plus désirable que les citoyens de langue française confinent de moins en moins à la province de Québec".

Sur le plan de l'équité, le gouvernement se doit de rendre à nos justes revendications. Sur le plan de l'intérêt politique, disons tout simplement que l'émission de chèques bilingues, partout au pays et pour tous les services fédéraux, lui vaudra des votes favorables dans Québec que n'importe quelle mesure législative, consistant-elle à nous brouiller les poches d'argent.

Clément Brown

Lettre de Londres

Souhaitons que le chiffre fatal ne s'applique pas à la gracieuse souveraine d'Angleterre.

Par notre correspondant particulier A. Delavie

Les échos et commentaires provoqués par les déclarations intempestives de lord Altrincham sur la reine et la cour ne sont pas prêtes de s'éteindre en Angleterre. A la suite de celles-ci, c'est tout juste si l'on n'organisa pas une vaste enquête, en Collog, pour sonder l'opinion publique, bien qu'il eût été difficile dans le cas particulier d'établir une statistique vraiment révélatrice. Si lord Altrincham a trouvé de nombreux citoyens pour partager sa façon de penser sur tel ou tel point, si une partie de cette même opinion aimait voir quel-ques réformes s'introduire à la Cour de Saint-James, il ne s'en suit pas que l'on s'en fait, qu'elle ait accepté sans réserve les critiques adressées par le jeune homme à la souveraine. La violence avec laquelle elle était émise, en fait, ne leur était-elle pas, au

grande partie, de leur efficacité?

Puis, tout à coup, nouvelle bombe. Le petit marquis de Londonderry fit chers. S'étant surtout distingué jusqu'alors par trois échecs successifs aux examens d'entrée à l'université d'Oxford, l'occasion de faire parler de soi était trop belle pour la laisser passer. Ce qui surprend, c'est le semblant de crédit qu'on lui accorda quand, à son tour, il crut opportun de faire des déclarations à la revue The New Statesman, sur la monarchie anglaise et sur la famille royale qu'il ataquait grossièrement. Agé de dix-neuf ans, inapte jusqu'alors au service militaire, passionné pour le jazz, on le rencontrait fréquemment, en "blue jeans" et col ouvert, dans les rues du quartier à la fois bohème et élégant de Chelsea. Sévèrement admonesté par sa grand-mère la

Les lettres

UN LETTRE DE GRANDE CLASSE: CHRISTOPHER MORLEY

Depuis longtemps déjà, on n'entendait plus parler de Christopher Morley, et tout à coup les journaux annoncent sa disparition. Comme tant d'autres, il vieillissait et l'ombre s'épaississait autour de lui. L'éternelle tragédie: l'indifférence, l'oubli, la méconnaissance et la mort. Il fut malade et l'on n'en sait rien: il passa du monde des vivants à celui des morts, et c'est à peine si on l'apprendit. Il n'avait presque plus de contemporains chez ses amis, chez ceux qui pouvaient compter pour lui, et les jeunes Ignorant, s'ils ne le méprisaient pas. Ou plutôt, ils connaissaient son nom, avaient eu recours à un manuel pour nommer trois de ses ouvrages, le classaient parmi les vieilles. Il aurait eu 67 ans cette année.

Comme l'homme est un être humain, l'homme, les générations ne se pardonnent pas l'une à l'autre d'être ou d'avoir été. Cela chez les artistes, les écrivains, les journalistes, peut-être plus qu'en d'autres domaines. Plus le milieu est élevé, la concurrence est élevée, rude, l'homme, quand elle n'est pas déloyale. Les nouveaux venus, même médiocres, éprouvent comme un plaisir sadique à nequer les prédécesseurs, voir en eux des routiniers, des loquaces, des conservateurs qui refusent d'évoluer, des hommes sur le retour et incapables. C'est au prix de ce dénigrement que les petits arrivistes essayent de se grandir.

Pourtant, Morley fut quelqu'un, en son temps. Un grand lettré. Journaliste, poète, romancier, dramaturge, essayiste, il était à l'aise dans la plupart des disciplines. Il donna aussi des récits de voyages, des livres d'humour, jusqu'à des ouvrages pour enfants. Il parlait le français avec facilité, et quand il vint à Québec en 1944, à l'occasion de la rencontre Churchill-Roosevelt-King, il tint à s'exprimer en cette langue, causant avec les journalistes de la capitale. On lui dut au moins treize romans de 1917 à 1939, dont cette Kitty Foyle qui est un succès considérable et connu les honneurs du cinéma. C'est l'histoire réaliste d'une jeune fille de la petite bourgeoisie, sise, si nos souvenirs ne nous trahissent

pas, à Philadelphie, où les dons d'analyse et d'inspection de l'auteur, et sa psychologie pénétrante, paraissent à leur meilleur. Human Being, qui remonte à 1932, est peut-être plus significatif encore, dans la création des caractères. Mais, dans tous ses livres, Morley laisse poindre sa haute culture générale, son goût de la littérature et de l'histoire littéraire, non sans un certain accent sur l'étranger, parfois le grotesque et le macabre, mais avec une note personnelle et une sûreté de goût qui invitent à le suivre. Il regretta, pendant la dernière guerre, la tendance de la littérature américaine à s'inspirer de l'actualité, et lui souhaitait plus de romantisme et de poésie.

Le public ne paraît pas se douter que l'écrivain, auquel on doit plus de cinquante volumes, fut surtout un journaliste, attaché successivement à l'Evening Ledger de Philadelphie, de l'Evening Post de New-York, de la Saturday Review of Literature. Né à Haverford, Pennsylvanie, le 5 mai 1890, il était fils de Frank Morley, avant d'être qu'il accepta la chaire de mathématiques pures à l'université John Hopkins de Baltimore. Il fit de si brillantes études qu'il obtint une bourse Rhodes qui le conduisit à Oxford, où il passa trois ans. Ses père et mère, cette dernière née Lilian Janet Bird, étaient Anglais de naissance, et il eut alors l'atmosphère du pays ancestral. Revenu aux États-Unis, il débuta dans les bureaux des éditeurs Doubleday, Page and Company, mais pour passer quatre ans plus tard aux Ladies Home Journal. Le monde des journaux et des revues s'ouvrait, qui s'ouvrit également le sien. Il publia dix-neuf son premier recueil de poèmes, The Eight Sin (Le huitième péché), dont le titre indique déjà la tournure de son esprit. Il voyagea beaucoup, fit de longs séjours en Europe, et c'est d'un village de Normandie, où il s'était transporté avec sa famille, qu'il écrivit son roman Thunder on the Left (1923). De haute taille et portant la barbe, Christopher Morley avait le type français, au premier abord plutôt que l'américain ou l'anglo-saxon.

L'Illettré

COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

● VOTRE MAGASIN AMI !

marquise douairière de Londonderry, il est par la suite revenu sur ses déclarations, demandant "humblement pardon" pour ses vaines propos, se couvrant une nouvelle fois de ridicule. Four lui apprendre à vivre, sa famille l'expédia en Ecosse où il doit servir pendant plusieurs semaines des cours de préparation militaire; à l'école d'Éskdale, la discipline est rude: vie sportive, exercices physiques très poussés, marche forcée, bain quotidien dans une rivière glacée. On y dégoist dans une rivière glacée. On y dégoist les naus, on y guérit, dit-on, les tumeurs. Espérons pour le plus jeune pair d'Angleterre, qu'on y guérirait aussi les sots.

Si le trône d'Angleterre ne vacille pas encore sur ses bases, on en est averti, toutefois (c'est-à-dire que la lecture d'un vieil ouvrage publié au XVIIIème siècle nous y avertit) une constatation singulière: chez l'aristocratie qui s'attache aux souverains ayant, au cours de l'histoire, porté le nom de Second. Et depuis le jeune roi Édouard II qui, en 978 fut assassiné par la deuxième femme de son père, Édouard le Pacifique, pour donner le trône à son propre fils Ethelred, la liste est longue et tragiquement incomplète. Qui veut la fin veut les moyens, et Dieu sait s'il était expéditif alors!

Nouveau dandy quelques années plus tard. Edmond II dit "Corps de Fer", fils aîné d'Ethelred auquel il succéda en 1016 "étant à ses nécessités, nous dit la chronique, fut enversé et mourut d'un coup de lance". Ce qui prouve une fois de plus que le destin frappe où il veut.

Le 14 octobre 1066, la bataille fut saignée à Hastings; sous la conduite de Guillaume le Conquérant, les Normands affrontèrent les Anglais depuis plusieurs heures déjà sans que la balance penchât d'un côté ou de l'autre. Une pluie de javelines s'abattait sur les combattants, les haches défonçaient les casques, les piques désarçonnaient les cavaliers. Prisonniers sous leur monture, incapables de se dégager de l'enfer, une lame introduite sous la couverture ou le capot, les saignait à blanc. Ce jour-là, Harold II reçut une flèche dans l'oeil. Il perdit la vue et son royaume...

Guillaume II dit le Rouge à cause de son teint, deuxième fils et héritier du Conquérant était une espèce de monstre repoussant; sa violence lui avait suscité de nombreux ennemis. Un jour qu'il chassait en forêt, au mois de juin de l'an 1100, il reçut une flèche d'un plein coup. Vengeance? Accident? On ne le sait jamais au juste. Justice et (suite à la page 3)

Cartes Professionnelles

Dr L.-O. Beauchemin
Médecin et Chirurgien
207-206, édifice du Grain Exchange
Calgary Alberta

Dr Paul Hervieux
Dentiste
10104-124e rue
angle 124e rue et avenue Jasper
Tél. bureau 881088 — rés. 885331

Dr J. Boulanger
M.D., L.M.C.C., F.A.M.A.
Médecin et Chirurgien
Edifice Boulanger — Tél. 22009
Edmonton — Alberta

Dr A. O'Neill
Dentiste
307, Immeuble McLeod Bilingue
Tél. résidence 28369 — bureau 24421

Dr E. Boissonneault
B.L., M.D.
Médecin et Chirurgien
247 Edifice Birks — Edmonton
Tél. bureau 21612 — rés. 887321

Peter A. Starko, O.D.
Jos. J. Starko, O.D.
Optométristes
Examen des yeux
230 Edifice Tegler — Tél. 21348

Marcel J. A. Lambert
Avocat-Notaire
Lindsay, Emery, Ford, Massie,
Jamieson & Lambert
207 Edifice Banque Impériale
Tél. 62111 — Edmonton Alberta

André M. Déchène
L.L.B., C.R.
Avocat, Solliciteur,
Duncan, MacLachlan, Déchène,
Bowen & Craig
1er étage, Edifice
"Workman Compensation Board"
10048-101A Ave. Edm.—Tél. 21151

Dr Charles Lefebvre
B.L., M.D., L.M.C.C.
Spécialiste en maladies internes
Suite 6 Edifice LeMarchand
100e avenue et 116e rue
Tél. bureau: 885932 — Rés. 23528

Dr L. Giroux
Spécialiste en urologie
associé au Dr F. D. Conroy
843 Tegler Tél. 26271

Dr Richard Poirier
B.A., M.D., L.M.C.C.
Spécialité: maladies des enfants
Suite 5 René LeMarchand Mansion
Tél. Bureau: 882134 — Rés. 885331

Gérard-R. Lévesque
Notaire Public
Assurances feu et automobiles
Comptabilité
Téléphones: bureau 17; rés. 27
Falher Alberta

Dr J.-P. Moreau
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)
Chirurgie orthopédique, traumatologie
Suite 4 Edifice LeMarchand
100e avenue et 116e rue
Tél. Bureau: 885235 — Rés. 41768

Dr G.-René Boileau
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)
Dip. de l'ABS
Spécialité en chirurgie
101 Edifice Northgate
10051 ave Jasper Tél. 49838
Edmonton, Alberta Tél. 881389

Diamond, Dupuis & Dunn
Architectes licenciés
002 4d. Rawleigh, 10740 ave. Jasper
Tél. 44908 — 41671 Le soir 773932

Dr Arthar Piché
B.A., M.D., L.M.C.C.
Médecin et Chirurgien
Suite 10, Edifice Le Marchand
Tél. 880497 — 883947

Dr L.-P. Mousseau
M.D., L.M.C.C., F.A.C.S.
Spécialiste en chirurgie
Appt. 3, René LeMarchand Mansion
Tél. 884577 Tél. rés. 23673

Lionel R. Tellier, C.R.
Avocat, notaire
431 Edifice Tegler Edmonton
Tél. bureau: 420 — 20797
Tél. résidence: 773110

Dr A. Clermont
Dentiste
230, édifice Birks, angle 104e rue
et avenue Jasper
Tél. rés. 882113 — bureau 25838

Dr Paul C. Racette
M.D., L.M.C.C.
Dr Lois J. Racette
M.D., L.M.C.C.
Médecins — Chirurgiens
McLennan Alberta

Dr Angus Boyd
B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S.
Maternité et maladies de femmes
Suite 2, René Le Marchand
Tél. 881620 Rés. 888893

Lucien Maynard, C.R.
Avocat
Tél. 28929 501 Agency Bldg.
Rés. 36835 Edmonton, Alta.

J.-Robert Picard
OPTOMETRISTE
Tél. Bureau 23942 Tél. Rés. 23949
10945 Ave. Jasper Edmonton

Dr L.-A. Arès
B.A., D.C.
Spécialité: système nerveux,
disques intervertébraux
Suite 6 Edifice Merrick — tél. 21087
Ave Jasper et 104e rue, Edmonton

Dr Ray E. Piché
Dentiste
Suite 10 LeMarchand Mansion
Tél. 884928 Rés. 43004
Edmonton

Cormack & Dantzer
Avocat et Solliciteurs
John S. Cormack, Vincent M. Dantzer
208 Edifice Phillips
10169-104 rue, Edmonton
Téléphone: 27482 — 45916

Dr James R. Leeder
Spécialiste en Maternité
et Maladies de femmes
Ste 1, René LeMarchand
Tél. 883333 — rés. 993260

Dr E. Jos. Verreault
Médecin et chirurgien
10998-124 rue
Tél. 887369, édifice centrale
(jour et nuit)
Tél. résidence: 554460

Texte inspiré du
Père THIVOLLIER

LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 27

Images de
MARIE PIGNAL



1. Il est tard. Une foule immense entoure Jésus sur les pentes, au bord de la mer. Le Maître contemple tous ces gens affamés, qui l'ont suivi depuis des heures. Où trouver des provisions pour les nourrir dans ces montagnes, loin de tout village?
Qu'envez-vous comme provision? dit-il à ses apôtres. On réunit cinq pains d'orge et deux poissons, mais qu'est-ce que cela pour des milliers de personnes!

2. Puis Jésus commande: "Faites assise par rangs de deux." Les gens s'installent sur l'herbe, les uns par deux, les autres par trois, et attendent ce qui va se passer.

3. Alors Jésus prend les cinq pains, les bénit, et les distribue à ses disciples. Les disciples distribuent à leur tour, et tous mangent et sont rassasiés. Il ne reste que des fragments.

4. Les disciples font circuler les corbeilles pleines, et chacun mange à sa faim. L'après-midi, les disciples recueillent douze corbeilles de morceaux qui restent des cinq pains et des deux poissons!

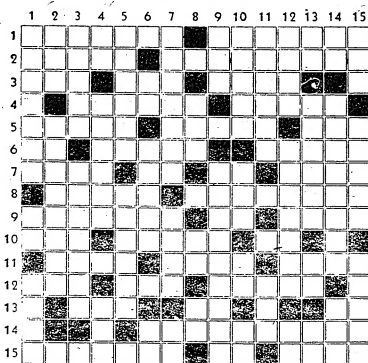
(A suivre)

en collaboration avec le Centre de la Bible diocésain.

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE.

par Joseph Phillips

MOTS CROISES No 78



HORIZONTALMENT

- | | | | |
|-------|---|-----|--|
| 7- | Exagération pompeuse dans l'expression. — Adoucir, calmer. | 1- | Disparition d'un astre par l'interposition d'un autre. — Term n'aisn d'infinitt. — Appareil de l'armement des navires. |
| 8- | Genre d'oiseaux d'Asie à bec recourbé. — Genre de diptères à plusieurs actions qui s'accomplissent en même temps. | 2- | Joie. — Livre de prières pour les fêtes des dimanches et des fêtes. |
| 9- | Genre d'oiseaux qui se déposent dans le vin. — Coupé jusqu'à la peau. — Pronom personnel. | 3- | Arme. — Lettre de l'alphabet grec. |
| 10- | Genre d'oiseaux. — Membre des cerassiers d'Amérique vulgairement appelés couleuvres. | 4- | Interjection. — Sculpteur flamand du XVe et XVe siècle. |
| 11- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 5- | Tronc commun de toutes les artères (pl.). — Crévasse. |
| 12- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 6- | Exposer à l'air pour sécher. — Tonneau qui sert à transporter l'eau. Voyez les questions. |
| 13- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 7- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 14- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 8- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 15- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 9- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 16- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 10- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 17- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 11- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 18- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 12- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 19- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 13- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 20- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 14- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 21- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 15- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 22- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 16- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 23- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 17- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 24- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 18- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 25- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 19- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 26- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 20- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 27- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 21- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 28- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 22- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 29- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 23- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 30- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 24- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 31- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 25- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 32- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 26- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 33- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 27- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 34- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 28- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 35- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 29- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 36- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 30- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 37- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 31- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 38- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 32- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 39- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 33- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 40- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 34- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 41- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 35- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 42- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 36- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 43- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 37- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 44- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 38- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 45- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 39- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 46- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 40- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 47- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 41- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 48- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 42- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 49- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 43- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 50- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 44- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 51- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 45- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 52- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 46- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 53- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 47- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 54- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 48- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 55- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 49- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 56- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 50- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 57- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 51- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 58- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 52- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 59- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 53- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 60- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 54- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 61- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 55- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 62- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 56- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 63- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 57- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 64- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 58- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 65- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 59- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 66- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 60- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 67- | Genre d'oiseaux. — Genre de poisson dans lequel coule une rivière. | 61- | Qui n'a pas de vœux. Vœux inutiles. |
| 68-</ | | | |

CRITICAIEMENT

- 13-Disparition d'un astre par l'interposition d'un autre. — Term nelson d'infinifit. — Appareil ponton d'arrimage des navires.
- 14-Jois. — Livre de prières pour les fêtes des dimanches et de fêtes.
- 15-J'arme. — Lettre de l'Alphabétique.
- 16-Interjection. — Sculpteur flamand du XIVe et XVe siècle.
- 17-Tronc commun de toutes les artères (pl.). — Crevasse.
- 18-Uranium. — Douze mo.s.
- 19-Exposer à l'air pour sécher. — Tonneau qui sert à transporter l'eau. — Coeyles humelles.
- 20-Qui n'a pas de valeur. — Nécessaire. — Symbole chimique du brome.
- 21-Principe de vie. — Affirmation. — Ce qu'on soutient comme vraie.
- 22-Substance molle et charnue des fruits et des légumes. — Note de la conjonction.
- 23-Çaçon de marcher. — Marche.
- 24-De terre dure qui tient à la terre.
- 25-En outre, de plus. — Genre d'arbre de l'Asie tropicale. — Métal précieux.
- 26-Possessif. — Plante de la famille primula.
- 27-Note de la gamme. — Fleuve d'Italie.
- 28-En outre. — Evocation abondante de salive. — Pousser.
- 29-Rue à gorge d'une poule. — Qui vient en troisième lieu.

(Solution de ce problème en page 7)

—Mais dès qu'il put ouvrir la bouche, rapporte un témoin, ce fut pour nous parler des voyageurs de son autobus et surtout de l'enfant. La commu-

(suite de la page 3)

—Moi, un autre métier? Jamais de la vie!... Conduire un bus, c'est mon boulot!

ans, dit-il alors, il n'y aura plus que le roi de trèfle, le roi de carreau, le roi de coeur, le roi de pique... et le roi d'Angleterre..." L'avenir, en effet, nous dira si, selon le mystérieux et fatidique décret, le chiffre deux aura porté malheur à la jeune souveraine comme à ses prédécesseurs. Nous ne le croyons pas. Et, vertu même du principe que l'exception confirme toujours la règle.

(Suite de la page 1)

On célébrera l'Année-Mariale en souvenir des apparitions de Lourdes du 15 décembre 1858 au 8 décembre 1860. Nous pressons nos fidèles et très spécialement nos familles chrétiennes à ne manquer de réciter chaque jour leur chapelet, à communier dans toute la mesure du possible tous les dimanches de l'année pour demander la grâce du pécheur et la paix mondiale. Tous les premiers dimanches du mois de Coeur-Marie, Coeur-Immaculé, Coeur-Sacré, après les messes liront un Acte de Consécration au Coeur Immaculé de Marie au lieu de la prière pour les Vocations. On ne manquera pas dans les réunions paroissiales ou Cercles d'Études de s'encourager mutuellement à la grande ferveur et à se stimuler à un sens apostolique plus généreux.

FAIT A McLENNAN ALBERTA LE 11 NOVEMBRE 1957.

† Henri Routhier, o.m.i.,
Evêque de Naissus,
Vic. Apost. de Grouard

LA FARINE

Robin Hood

"ÉPROUVÉE AU FOUR"

*est la seule
farine idéale
pour toutes
vos recettes*

SIES

**\$1.00 ou .75 et un certificat
de garantie de farine
ROBIN HOOD à:
Robin Hood Flour Mills Ltd.
B.P. 190, Montréal, Québec**



Les Franco-Colombiens

VANCOUVER

VISITE DU T.R.P. GODEFROY SPIEKMAN, S.S.S.

Du 10 au 13 novembre, les Pères du Très Saint-Sacrement de Vancouver ont visité l'insigne honneur de recevoir la visite de leur Supérieur Général, le T.R.P. Godefroy Spiekman, S.S.S., de nationalité hollandaise et 8e successeur du Bx Pierre-Julien Eymard, le fondateur de leur Communauté. Le T.R.P. a visité au cours de sa tournée de début de novembre les maisons du 13e Congrégation au Ceylan (Colombie), aux Philippines (Manille) et en Australie (Melbourne, Sydney, Bowral, Templeton et Toowoomba). La dernière visite du T.R.P. Père Spiekman à Vancouver débuta du 10 novembre 1994, alors qu'il se rendait, cette fois, en Australie, pour le 25e anniversaire de la fondation du "Cénacle" de Melbourne. Comme sa visite de cette année coïncidait avec la tenue du XIIIe Congrès Annuel de la Fédération, dont les assises eurent lieu à Vancouver précédemment, le T.R.P. fut invité à assister au Congrès de clôture et à prononcer une allocution. On lira avec grand intérêt un résumé de son discours dans le rapport du Congrès, qui paraîtra prochainement dans le journal.

RETRAITE FERMÉE DES DAMES DE LA PAROISSE AU "CENACLE"

Du 15 au 17 novembre, une dizaine de Dames de notre paroisse ont fait, en compagnie d'une quinzaine de Dames de Maillardville, une retraite fermée au "Cénacle" de Vancouver. Cette retraite leur fut précédée par le R.P. Ludovic Laroche, o.m., de la paroisse N.-D. de Fatima, Maillardville. L'organisation de la retraite, pour ce qui a trait de Vancouver, était Mme Maurice Carnot.

MERCI AUX ORGANISATRICES DU BANQUET DE LA FÉDÉRATION

Les officiers du Cercle Canadien-

francais de Vancouver tiennent à remercier publiquement tous ceux et celles qui, d'une façon ou d'une autre, ont contribué au grand succès du Banquet de clôture du XIIIe Congrès de la Fédération, plus spécialement les Dames du "Comité du Banquet": Mmes Françoise Marchand, Marie-Chantal Morneau et Simone Drouin, de même que les artistes qui se sont fait entendre durant le repas: Mme Alma Loiselle-McDougall, M. Roger Laroche et Mme Hélène Gagnon.

REMERCIEMENTS DE MME BLANCHE LAMBERT

Mme Lambert, qui était hospitalisée à St-Paul depuis quelques semaines, est maintenant de retour chez elle, bien remise de la grave opération qu'elle a subie. Elle remercie toutes les personnes qui ont en l'amabilité de la visiter et de lui manifester de la sympathie au cours de sa maladie.

AUX PRIÈRES

Mme Odile Gauthier, mère de Mme Emma Cloutier, décédée à North-Ba-

N.-D. de Lourdes (Maillardville, C.C.)

MARIAE BLAUGREARD-MARCHAND

Samedi, le 23 novembre avait lieu la messe de mariage de Joseph-André Ligouri Beauregard, fils majeur de Léonide Beauregard et de Genevieve Bruneau de Willow Bunch, Sask., et Marie-Angèle-Yolande-Alcée Marchand, fille mineure de Emile Marchand et de Yvonne Laroche du numéro 353 Cécile Marmont, de la paroisse. La mariée fut conduite à l'autel par son père. Les témoins étaient Alain Marchand et Genevieve Bruneau. Les autres filles et frères d'honneur étaient: Henri Roy, Laurent Bruneau, Gérard Soglin, Eveline Marchand, Henriette Beaulieu et Jeanne Marchand. La petite Pauline Bruneau était bouquetière. Le R.P. Curé était célébrant, Mme Donat Paré touchait l'organe tandis que Mme T. Bellenger chantait plusieurs cantiques appropriés. Raymond Garsau avait la messe. Le parrain de la mariée, M. Roland Marchand, était venu de Gravelbourg avec sa dame. De même étaient présents, venus de Willow Bunch, Sask., M. Léonide Beauregard, père du marié, et deux amis: M. L'Espérance et Pascal Beaulieu. Le dîner eut lieu au restaurant "Spot", à Sapperton, dans la salle de La Baguette d'Or.

VISITEUR

Mercredi, le 20 novembre, le R.P. Clément Lépine, o.m., de Saint-Charles, Manitoba, était de passage à la résidence des Franciscains. Le R. Père était en route pour Victoria, où il devient le premier curé de la nouvelle paroisse canadienne-française, Saint-Jean-Baptiste, ainsi qu'il fut annoncé officiellement dans toutes les églises de Victoria, dimanche le 24 novembre.

BAPTÊME

Dimanche le 24 novembre, le R.P. Sigmond Lajoie, o.m., baptisa Richard-Bradley Marchand, enfant de Rod Marchand et de Piyali Paul. Les parrains étaient Georges Lenoire et son épouse Solange, née Marchand.

thor, Sask.; également Mme Emile Villeneuve, sœur du R.P. Lorenz Gélard, s.s., de Vancouver, décédée à Montréal, le 18 novembre.

CHEVALIERS DE COLOMB

Conseil Père L. Fouquet 3821

Invitation du cercle Canadien-français

Les organisateurs de la soirée traditionnelle de la "Sainte-Catherine", célébrée sous les auspices du Cercle Canadien-français de Vancouver, invitent tous les membres de notre Conseil à leur soirée du 32 novembre prochain, qui aura lieu à la "LEONIE HALL", à 9h. p.m. - Prix du billet: 75¢. On pourra s'en procurer à notre prochaine réunion générale, le 18 novembre. Cartes de Noël religieuses

Nous nous devons d'encourager les jeunes de notre paroisse, dans leur campagne de vente de cartes de Noël d'inspiration religieuse. Leur assortiment de cette année est plus beau encore que celui des années passées. Vous en jugerez par vous-mêmes, lundi prochain, puisqu'il y en aura en vente, au prix modique de \$1.00 la boîte de 21 cartes. Nos chaleureuses félicitations aux jeunes de l'AJC pour avoir obtenu du Ministère des Postes un oblitérateur de timbres portant l'inscription "PUT CHRIST BACK INTO CHRISTMAS" et qui sera en usage au Bureau de poste central de Vancouver, du 1er au 24 décembre.

Initiation du 1er décembre

C'est le 1er décembre prochain qu'aura lieu l'initiation aux trois premiers degrés pour une bonne quinzaine de nos nouveaux membres, qui se joindront aux quarante candidats au moins de Maillardville. En reconnaissance à notre Premier Grand Chevalier, qui fut également le fondateur et organisateur de notre Conseil, cette classe portera le nom de "CLASSE DONAT S. J. SAVOIE". Voici le programme détaillé de cette journée d'initiation: 8h. am.: Messe à Fatima, Maillardville, suivie du déjeuner; 10h30: Initiation au Premier Degré à l'École Supérieure de Lourdes, suivie du dîner sur place pour les candidats et officiers confiants; 1h30 p.m.: Initiation au Deuxième Degré, suivie immédiatement de la collation du Troisième Degré; 7h.: Banquet à la Salle St-Sacrement de Vancouver;

1) Bienvenue par le frère Albert LeFebvre, notre Grand Chevalier;

2) Conférencier invité, le frère Wilfrid Croteau, Député du District No 2;

3) Toast aux Candidats de la "Classe Savoie"; le frère Norman O. Fimigan, du Conseil de Maillardville;

4) Salutations Fraternelles: le frère Rosaire Bruneau, Grand Chevalier du Conseil de Maillardville;

5) Toasts aux Dames: le frère Bernard Ouellette, de notre Conseil;

6) Remerciements: le frère Donat S. J. Savoie;

7) Programme Musical: Il sera assuré par le "Quatuor Manhattan", composé de Wilfrid et Roland LeFebvre, Elie Savoie et Stanislas Oleksiuk, dont les trois premiers sont membres du Conseil 3821.

Billets: \$1.75: Voir au plus tôt notre Grand Chevalier;

Elle aura lieu, comme d'habitude, le 2e dimanche, 5 décembre, à la messe de 9 heures.

LAMOUREUX

Lundi matin avait lieu en notre église paroissiale les funérailles de Edouard Morin décédé jeudi le 21 novembre à l'âge de 67 ans. M. le curé R. Bérubé officiait assisté de M. le curé Hérold de Red Water et de M. l'abbé Garnier de Véguville. Six de ses fils portaient le cercueil. La chorale était sous la direction de Sr Supérieure et les solos étaient chantés par Philippe Gaumont. Il laisse son épouse, née Catherine McPhee; deux filles Marie-Anne (Mme Simon Lamoureux) et Mme Jean Lamoureux; sept fils: Patrick, de Fort Sas-

katchewan; Ernest et Earl, de Lamoureux; Jos. de Red Water; Richard, Thomas et Walter, de Gibbons; trois frères: Philippe et Benoit de St-Albert et Albert, d'Edmonton; six sœurs: Mmes P.-J. Barbeau, P. Lamoureux, Albert Lamoureux, d'Edmonton; Mme O. Beaulieu, de Piquetville; et Mme E. Côté, de Vancouver, ainsi que 22 petits-enfants. Né à Lamoureux, de 1902-1908, Charpentier de son métier il habitait sur sa ferme. Nos condoléances à toute la famille.

Jean Lamoureux et son gendre Adrien Gamache sont revenus de la chasse. Ils ont fait peur à plusieurs gibiers. Entre temps Ernest Lamoureux et ses fils: Jules, Hubert et Théodore ont persisté à chasser du côté de l'ouest. Si on juge par leur équipement et leurs munitions la moindre chance ferait diminuer la forêt.

M. et Mme Max Belair sont revenus d'un beau voyage au Mexique après leur mariage le 19 octobre. Nous leur souhaitons bonheur et succès.

Un nombre d'employés ont été congédiés de la firme Sherritt-Gordon à cause d'une grève à leur source de minerai à Lynn Lake, Manitoba.

SAINT-PAUL

M. et Mme Célestine Hurtubise sont partis au commencement de novembre pour aller passer l'hiver à Edmonton chez leur fille, M. et Mme J.-Baptiste Ayyotte.

Nous regrettons d'apprendre que Mlle Aline Baudry doit quitter St-Paul au milieu de décembre pour aller demeurer à Montréal. Nos bons souhaits d'accomplissement.

Plusieurs personnes s'arrêtaient avec un intérêt spécial devant une voiture du magasin Le's Men's Wear cette semaine. Une maquette de notre future école, préparée par les architectes Blais et Sheddin d'Edmonton, y avait été placée, et naturellement le plan proposé intéressa nos gens.

Il y a une belle assistance à la retraite cette semaine. Lundi après-midi, après les prières de la Supplique à N.-D. du Perpétuel-Secours, Son Exc. Mgr Lussier procéda à la bénédiction et l'inauguration de notre chemin de croix qui a été complètement renoué cet automne par nos religieux du Monastère du Précieux-Sang.

M. et Mme Roger Drouin et leur bébé de Sandipit, les Charlotte, passent leurs trois semaines de congé dans les familles Drouin et Skitch.

Plusieurs parents se sont rendus au collège St-Jean dimanche dernier pour la journée des Anciens. Il y a une dizaine de garçons de la paroisse qui étudient à cette maison cette année.

Les dames de l'Auxiliaire de l'Hôpital ont bien réussi leurs deux derniers projets: une vente de bric-à-brac et une vente de pâtisseries. Mercredi de cette semaine il y avait un souper annuel pour les membres à l'hôtel Donald.

La JAC diocésaine reçoit le président national, Réal Frette

Il a visité la jeunesse rurale de tous les coins du diocèse accompagné de l'aumônier diocésain: M. l'abbé C.-H. Bérubé et de la responsable diocésaine, Mlle Agathe Joly.

M. Frette nous a aidés et éclairés sur beaucoup de points nécessaires à l'avancement de notre mouvement de jeunesse.

Nous voulons le remercier sincèrement en lui assurant que nous ferons beaucoup d'efforts afin que le mouvement se développe dans toutes les paroisses de St-Paul.

Nous lui demandons aussi de revenir dans notre diocèse... nous avons besoin de ces visites du national pour nous stimuler... et qu'à son retour notre JAC ait fait du progrès... nous l'espérons. Donnons-nous généreusement à cette grande cause.

La JAC diocésaine

Faisons commissions. Portons valises caisses. Livrons paquets, messages. Garçons et autres à votre service. T. M. CHAMPION

CHAMPION'S PARCEL DELIVERY 10223-106 rue - Tél. 22246-22056

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas propriétaires de

Jack and Jill Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil et Westmount Shopping Center

HOTEL GATEWAY Service en français Chambres avec ou sans bain. Téléphone et eau courante dans chaque chambre. 10038-106 rue - Tél. 48055

VIMY

Lundi le 18 novembre, avait lieu la première assemblée des Parents et Maitres de la saison, à peu près une trentaine de personnes y assistaient.

Les Femmes Unis tenaient aussi leur assemblée dans la salle paroissiale, mardi le 19 novembre.

Mme Bingham recevait des traitements dans un hôpital d'Edmonton. A l'hôpital de Westlock, Mme Alphonse Billoreau et Mme Amédée Gagné. A tous nous souhaitons un prompt rétablissement.

Les pratiques de chant sont commencées pour la Messe de Minuit sous la direction de Mère Ephraïm et M. Marcel Landry, espérant que tous les membres feront leur possible pour rendre leur tâche plus facile.

Vendredi le 22 novembre une soirée avait lieu dans la salle paroissiale pour M. et Mme Denis Huot et leur famille qui nous laissent pour prendre résidence à St-Albert. M. Joseph Billoreau maître de cérémonie leur présente une bourse et M. Emile Laplante lui l'adresse. Plusieurs autres souhaitèrent à M. et Mme Huot succès et bonheur dans leur nouvelle demeure. Quelques chants furent entendus et MM. Bernard Neupetit, Brian Gibson, Robert et Paul-Emile Huot firent les frais de la messe.

Plusieurs personnes assistèrent au mariage de deux de nos jeunes de la paroisse. Samedi le 16 novembre celui de M. Jean-Marie Landry et lundi le 23, celui de M. Raymond Fagnan. A tous deux nous souhaitons bonne chance.

LEGAL

Dimanche dernier avait lieu la journée annuelle de l'ACFA. Nous espérons que nos sollicitateurs bénévoles ont bien accueilli leur tâche et que nos familles ont bien répondu à l'appel en faveur des nombreuses œuvres de notre association. Nous remercions sincèrement les sollicitateurs et les familles qui ont contribué leur juste part.

Mardi soir à la salle paroissiale un bon nombre de nos cultivateurs de la région se sont rendus pour rencontrer M. Sorrel, sollicitateur avec Québec et membre de l'UCCQ de Québec pour entendre son message. Nous le remercions de cette aimable visite.

Dimanche le 17 novembre, nous avons baptisé Marie-Thérèse-Elle-Caouette, fille nouveau-née de M. et Mme Gérard Caouette. Les parrain et marraine étaient M. et Mme Achille Bergevin.

Jean-Marie Landry est décédé à sa demeure M. Joseph Krasnowski, un des pionniers de la paroisse et de la région. Les prières furent d'abord récitées au salon Connelly-McKinley, samedi soir, et ensuite à la demeure du défunt, dimanche soir. Les funérailles eurent lieu à Morinville, lundi matin, assisté de M. l'abbé Langevin, M. l'abbé Martineau, Mgr Lorange faisait la levée du corps aux portes de l'Eglise. Nous offrons de nouveau aux membres de la famille nos plus sincères condoléances.

Etait de passage ici au courant de la semaine dernière le Rév. Sr Erman arisaniste diocésaine de la Croisade Eucharistique, et Mlle Croteau assistante diocésaine de la JEC. Elles ont fait deux prières avec nos jeunes étudiants. Etait aussi de passage chez ses parents et au presbytère la semaine dernière, M. le Capitaine Claude Dechamplain, maintenant chapelain de la Station d'Aviation de Numa.

Il y a encore du progrès au village de Légal. On y fait installer sur la grande rue des nouvelles lumières magiques qui aideront à guider le trafic de nuit et aussi à détecter plus facilement les maraudeurs qui parfois viennent nous rendre visite.

L'Association des Parents et Maitres qui s'est élu un nouveau comité il y a quelques semaines, s'est déjà mis à l'œuvre pour porter secours aux jeunes de l'école pour mettre en marche la pétrolier de l'école. Les membres du comité demandent pour dimanche prochain votre concours au succès du Bingo qui sera organisé à la salle de l'Auditorium de l'école au profit de la paroisse.

FERD NADON BIJOUTIER REPARATION DE MONTRES ET BIJOUX En face de la "BAY" 10115-102e rue Edmonton

M. le curé a terminé jeudi le 28 novembre la visite annuelle des familles de la paroisse.

Samedi prochain le 30 novembre il y aura à Morinville une réunion régulière des membres du Cercle Lacombe de l'AEBA. Une deuxième conférence y sera donnée sur l'éducation du sens social dans les familles. On invite nos professeurs laïques à s'y rendre en grand nombre.

Mme Henri Casavant doit nous quitter au courant de la semaine pour un séjour à l'hôpital. Nous lui souhaitons un prompt rétablissement.

HIGH PRAIRIE (HOPITAL)

Farmi nos malades, nous avons Mme Donald Duchesne, de Faust, qui ajoute un garçon de plus à sa belle famille; Mmes Joseph Boly et A. Leblanc, de Jossard; Mme Aimé Bélanger (née Simone Dufresne) de Grouard; Mme Alfred Marin, de Sunset House, qui a donné naissance à une fille; Mmes Marie Lemay et Edward Smith, de Enilda.

Nous avons eu de la pluie vendredi le 15; il a neigeé dans la soirée de vendredi et une partie du samedi avec comme conséquence, routes fort lourdes et très dures pour les automobiles; en ce lundi, nous avons une température de 40 au-dessus de zéro et le chemin est, glissant, on nous annonce plus froid et un peu de neige pour mardi.

Le 19, les religieuses de la Providence ont été sainte Elizabeth, reine de Hongrie, une des patronnes de l'Institut; il y eut du très beau chant durant la messe de la Communauté.

Nous terminons, cette semaine, le mois des âmes du Purgatoire; avons-nous vraiment fait des prières spéciales à leurs intentions? Nous sommes rappelés les déficits de notre paroisse et nos amis défunts? Ne manquons pas de prier, tous les jours, pour ces âmes.

Mardi soir à la salle paroissiale un bon nombre de nos cultivateurs de la région se sont rendus pour rencontrer M. Sorrel, sollicitateur avec Québec et membre de l'UCCQ de Québec pour entendre son message. Nous le remercions de cette aimable visite.

Dimanche le 17 novembre, nous avons baptisé Marie-Thérèse-Elle-Caouette, fille nouveau-née de M. et Mme Gérard Caouette. Les parrain et marraine étaient M. et Mme Achille Bergevin.

Jean-Marie Landry est décédé à sa demeure M. Joseph Krasnowski, un des pionniers de la paroisse et de la région. Les prières furent d'abord récitées au salon Connelly-McKinley, samedi soir, et ensuite à la demeure du défunt, dimanche soir. Les funérailles eurent lieu à Morinville, lundi matin, assisté de M. l'abbé Langevin, M. l'abbé Martineau, Mgr Lorange faisait la levée du corps aux portes de l'Eglise. Nous offrons de nouveau aux membres de la famille nos plus sincères condoléances.

Etait de passage ici au courant de la semaine dernière le Rév. Sr Erman arisaniste diocésaine de la Croisade Eucharistique, et Mlle Croteau assistante diocésaine de la JEC. Elles ont fait deux prières avec nos jeunes étudiants. Etait aussi de passage chez ses parents et au presbytère la semaine dernière, M. le Capitaine Claude Dechamplain, maintenant chapelain de la Station d'Aviation de Numa.

Il y a encore du progrès au village de Légal. On y fait installer sur la grande rue des nouvelles lumières magiques qui aideront à guider le trafic de nuit et aussi à détecter plus facilement les maraudeurs qui parfois viennent nous rendre visite.

L'Association des Parents et Maitres qui s'est élu un nouveau comité il y a quelques semaines, s'est déjà mis à l'œuvre pour porter secours aux jeunes de l'école pour mettre en marche la pétrolier de l'école. Les membres du comité demandent pour dimanche prochain votre concours au succès du Bingo qui sera organisé à la salle de l'Auditorium de l'école au profit de la paroisse.

Faisons commissions. Portons valises caisses. Livrons paquets, messages. Garçons et autres à votre service. T. M. CHAMPION

CHAMPION'S PARCEL DELIVERY 10223-106 rue - Tél. 22246-22056

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas propriétaires de

Jack and Jill Avenue Jasper, à l'ouest de l'Hôtel Cecil et Westmount Shopping Center

HOTEL GATEWAY Service en français Chambres avec ou sans bain. Téléphone et eau courante dans chaque chambre. 10038-106 rue - Tél. 48055

Bienvenue aux visiteurs

Nous sommes heureux d'accueillir les visiteurs à notre établissement. C'est que nous sommes fiers des progrès accomplis chez nous, par la modernisation de nos facilités, ainsi que par les commodités et le confort que nous offrons à ceux que nous servons. Nous invitons tous ceux que la chose intéresse à venir visiter notre établissement. Ou mieux encore, téléphonez, nous nous ferons une heure pour votre visite, en compagnie d'un membre de notre personnel qui vous donnera toutes les explications que vous désirez.

CONNELLY-MCKINLEY LTD. Entrepreneurs de funérailles

Tél. 22232 10007-109e rue Nous adions CHEFA à radiodiffuser la messe dominicale, le dimanche, à 11h. am.

Avis aux créanciers

Successeur de feu THOMAS FRIGON - autrui d'Edmonton, province de l'Alberta, fermier, décédé. Avis est par la présentes donné que toutes personnes ayant des réclamations contre la succession du sus-nommé Thomas Frigon, décédé à Edmonton, Alberta, le 20 mars 1957, sont tenues de faire à Maitres Duncan, Miskew, Dechêne, Bowen, Craig et Brosseau, 10048-101A avenue, Edmonton, Alberta, avocats, avec ou sans l'aide d'un avocat de la succession Thomas Frigon, décédé, le ou avant le 16 janvier 1998, l'état complet et dûment vérifié de leurs réclamations ou sécurités; et qu'à cette date l'exécuteur distribuera les biens du défunt entre les ayant droit, ne tenant compte que des réclamations ainsi présentées ou qui auront été portées à leur connaissance. Daté à Edmonton, Alberta, ce 26 jour de novembre 1997. DUNCAN, MISKEW, DECHENE, BOWEN, CRAIG & BROUSSEAU avocats de l'exécuteur.

GALPER'S HARDWARE

10152-82 ave - Tél. 393627 La quincaillerie aux prix les plus raisonnables à Edmonton-Sud.

Verres pour fenêtres, mastique et tout ce qui est nécessaire pour les réparations

Ethylene Glycol - Anti-rouille régulier \$9.95 GALLON \$2.59 Spécial

Peintures MARTIN-SENOUR et KEM

REG. 4.95 EXTERIEURE BLANCHE le gallon 2.99

PEINTURE KEM TONE le gallon 3.59

REG. 6.50 (en quantité limitée) le gallon

Stationnement gratuit pour clients à l'ouest du magasin

fluffy muffins in the making

use CO-OP FLOUR in ALL your baking

CO-OP FLOUR

Delight your family with light and tempting muffins made with CO-OP FLOUR... milled 100% moderns from the finest wheat in the West.

VITAMIN ENRICHED ALL-PURPOSE FLOUR for the BEST in BAKING

CO-OP FLOUR

Seul AIR FRANCE vous offre MONTREAL-PARIS (SANS ESCALE) en 11h

Le trajet le plus silencieux et le plus confortable, en

Super G Constellation

l'appareil transatlantique le plus rapide et le plus moderne

AIR FRANCE le plus vaste réseau aérien mondial

WESTERN CANADA NEWS LTD. (PALACE OF SWEETS) Magazines et journaux français (Québec et de France) Bonbons de choix 8 VARIETES DE TABAC EN FEUILLE DE QUEBEC, \$1.10 à \$1.40 LA LIVRE. Aussi tabac en feuille coupé. 10359 ave Jasper (en face de l'Hôtel Cecil) Edmonton

C'EST LE TEMPS de préparer VOS ENVOIS DE NOEL

261

Soyez certain d'avoir les bonnes adresses postales. Vérifiez votre liste. N'oubliez personne.

Faites d'avance provision de timbres. Emballez vos cadeaux dans des boîtes solides enveloppez-les de papier fort et ficellez-les avec soin. Pour bien affranchir vos colis et leur assurer les meilleures conditions de transmission, faites-les peser au bureau de poste. Inscrivez en lettres moulées l'adresse du destinataire et la vôtre à l'extérieur et à l'intérieur.

Important - Consultez le feuillet de la Poste livré à votre maison pour connaître les dates limites d'expédition aux endroits éloignés et rappelez-vous que, pour la distribution locale, colis et cartes doivent être postés au plus tard le 17 décembre.

POSTES CANADIENNES

SAINTE-ANNE

JASPER-PLACE

Malgré la pluie et un dégel qui mit les rues de Jasper Place dans un état que tous nos connaissances trop bien, environ cent personnes bravèrent la boue, la pluie et la neige pour venir encourager les membres de la chorale lors de leur bingo, vendredi soir le 22 novembre. Un grand merci à tous ces braves gens de la part des membres de la Chorale Sainte-Anne.

Dimanche prochain le 1er Décembre à 8h.15, il y aura une partie de cartes dans la salle paroissiale. Cette soirée est sous les auspices des Dames de Sainte-Anne de la paroisse. Qu'on vienne en grand nombre les encourager. Ces dames se dévouent grandement pour notre paroisse. Profitez de cette occasion pour leur témoigner notre appréciation pour leur beau travail qu'elles accomplissent chez nous à Jasper Place.

Les amis de l'extérieur sont cordialement invités.

QUEL EST LE COMBLE ?

De l'habileté pour un vouturier?...
Se charger des transports au cimetière.
Du savoir-faire pour un cordonnier?
Ressembler une boîte d'asperges.
De l'assurance ?... Se faire payer des intérêts pour avoir prêté l'oreille.
De l'infortune ?... Avoir des dettes claires et une femme crieuse.
De l'habileté pour un oculiste ?... Opérer la cataracte des chutes Niagara.

Annonces classées

Forêts de \$50.00 à \$75.00 par semaine avec la vente de nos bons produits. Devenez, sans aucun risque, votre propre patron. Offre intéressante pour les audacieux. Familial — Dépt 205 — 1800 Delorimier, Station C. Montréal, Qué.

SAINT-JOACHIM

Mercredi dernier les Dames de Sainte-Anne eurent leur assemblée mensuelle sous la présidence de Mme Dubord. Mme la trésorière remit au R.P. Curé un chèque de \$900.00 en faveur de l'éducation de la jeunesse. Celui-ci remercia les dames pour leur générosité. Mme Lafleche membre du comité social du Centre Marial annonce un dîner pour le 8 décembre à leur nouvel édifice dont ce sera l'ouverture, elle demande le concours de chacune à cet effort — toutes répondent généreusement et comme l'an passé elles offrirent des vivres pour le dîner de Noël des indigents.

Lundi dernier avait lieu à Gibbons les funérailles de M. Morin, frère de Mme P. Lamoureux, P. Barbeau et T. Lamoureux. Les membres de la paroisse à qui nous offrons nos sincères condoléances.

Mme de Moissac de St-Boniface est en visite chez sa fille et son gendre M. et Mme L. Belland.

M. et Mme J. B. Duns, de Penitence, C.C., sont à Edmonton pour y établir leur résidence. Mme Duns est la fille de M. et Mme Ed. Breault.

Mlle Simonne Barbeau est de retour de la Californie où elle a assisté au mariage de sa sœur Elizabeth et M. Timothy Corkery.

Le R.P. Curé invite tous les paroissiens à assister à la neuvaïne en préparation à la fête de l'Immaculée Conception qui commencera vendredi de cette semaine à 7h.30.

Mme Bergeron, de St-Boniface, Man. a passé quelques jours chez sa fille et son gendre M. et Mme Ferland.

BAPTÊMES
Roger-Lionel fils de M. et Mme P. Sabourin. Parrain et marraine: M. et Mme Gérard Sabourin.

Dolores-Marie-Rose fille de M. et Mme Paul Kéroux. Parrain M. Alex. Tvegelou, marraine Mme Suzanne Bachman.

L'ACFA dans la Rivière-la-Paix.

- Lancement du programme d'année 1957-58.
- Présentation et discussion du "Plan familial d'ASSURANCE-VIE MUTUELLE DES JARDINS".
- Le "Pourquoi et le comment" de l'Enquête comités conjoints ACFA - ACBA sur nos Ecoles, et nos positions.
- Invitations spéciales à Messieurs les Curés, aux membres des différents locaux d'ACFA, aux Commissaires d'Ecoles ainsi qu'à tous ceux qui ont à cœur d'être renseignés et le désir de nous aider.
- Présence assurée du Rév. Père Jean Patoiné, o.m.i., Secrétaire Général de l'AC.F.A.; de Monsieur Paul Chauvet, Président Provincial de l'AC.C.B.A. et du Propagandiste de l'ACFA.

FALHER

Jeudi 5 décembre, 8h. p.m.

ST-EDMOND

Vendredi le 22 novembre, un groupe de parents et amis de M. et Mme Joseph Bouchard se rencontrèrent pour une veille surprise à l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage.

Mme Bouchard se préparait à aller rejoindre son mari travaillant à la nouvelle demeure, lorsque le téléphone sonna pour l'appeler chez la voisine. Durant ce temps tous les invités se réunirent et à son retour tous chantèrent "For she's a jolly good fellow". Ensuite on alla chercher M. Bouchard pour lui en faire autant à son arrivée.

Mme Jos Gagné et M. P. Tarcette faisaient les frais de la musique avec violon et accordéon.

A minuit un succulent goûter fut servi à la fin duquel fut présentée la présentation d'une jolie table de salon. Le fils aîné qui Henri et sa jeune épouse Carole, offrirent ce joli cadeau aux heureux jubilaires au nom de tous les invités.

M. Bouchard très ému put dire un merci étouffé tandis que Mme Bouchard en quelques mots bien choisis, donnait le petit sermon de circonstance.

Alors continua quelques danses et chansons à répondre. Ce qui attristait un peu cette soirée c'était de dire un petit adieu, car M. et Mme Bouchard doivent élire domicile dans leur nouvelle demeure sur la 104e rue et 129e avenue dès le 1er décembre.

Malgré que Jos-Jeanne nous ont promis de rester encore parmi nous, le vœu qu'ils laisseront se fera sentir énormément car ils étaient très actifs dans les activités paroissiales.

Mme Bouchard fut présidente des Dames Catholiques pendant près de deux ans et ne cessait de s'occuper de tous les œuvres. Souvent derrière un coupe lourd de fatigue cachait par un large sourire elle savait mener à bien ses entreprises et avec grand succès.

Donc au revoir chers amis et nous vivons sur l'espérance de votre promesse d'encre de nouveau avec nous.

Un témoin de la soirée

BEAUMONT

Dimanche dernier, le 17 novembre, la paroisse était en liesse; c'est que nous saluions enfin notre nouveau curé. Oui, merci des plus sincères aux arrivés après un enrichissement tournée en Europe. Etre privé d'un curé résidant pour plus d'un an — cela explique le pourquoi de notre joie débordante lorsque nous le voyions monter à l'autel pour sa première grande messe à Beaumont.

Le R.P. Mercure a accepté avec plaisir de venir introduire notre nouveau curé. Oui, merci des plus sincères aux RR. PP. Oblats de s'être dévoués sans compter au service de la paroisse depuis octobre 1956. Merci tout spécialement aux RR. PP. St-Arnaud, Mercure, Lemieux et Pomerleau. Dieu seul sait tous les sacrifices qu'ils se sont imposés pour nous assurer un ministère des plus dévoués; nous rappelant que ces prêtres ont chacun leur classe, il est facile de comprendre toute la noblesse que ces dérangements leur ont occasionnés.

La soirée de bienvenue organisée par les paroissiens était en même temps une soirée d'amateurs pour les élèves de l'école. En voici le programme :

- 1 — "Où est ce rapport scolaire" — pièce, Grades 9, 10 et 11.
- 2 — La Poulette Grise — Chant, Grade 1.
- 3 — Tu danses bien Madeleine — Danse, Grade 2.
- 4 — Les Crêpes — Chant mimé, Grades 8 & 4.
- 5 — Autumn Leaves — Piano, Cécile Gobeil.
- 6 — La Leçon — Récitation par Jacqueline Bérubé et E. Handfield.
- 7 — Je suis allé au marché — Gr. 3.
- 8 — Danse of the Rosebuds — Piano, Amette Lavigne.
- 9 — La Cantinière — Chant mimé, Grades 5 & 6.
- 10 — Accordéon — MM. Alexandre, Richard et Priscille Bérubé. (a) Mlle Lucille Accarias.
- 11 — Ave Maria — chanté par E. Dandreaux, J. Royer, G. Lavigne.
- 12 — Le soir sur l'eau — Chant, Rémi Lavigne.
- 13 — C'est l'adieu, petite Mère — Chant, Laurent LeBlanc.
- 14 — L'hironde et le papillon — par Cécile et Florence Gobeil.
- 15 — Evangéline — Gloria et Raymond Goudreau.
- 16 — Minuit — pièce, Marie et Thérèse Magpan.
- 17 — Sur la rim, poum, poum — chant mimé — Le Gais Quintor.
- 18 — Une soirée chez mon oncle — pantomime, Grades 3 & 4.
- 19 — Le Carillon et l'Allouette du Matin — chantés par les Enfants de Marie en hommage à M. le Curé. Ainsi que L'Orchestre du Bon Dieu, par les élèves des grades 6 à 11; La vieille église et Vive la Canadienne, par les Dames de St-Anne; Le vieux sapin, par la chorale et la ligue du Sac-Cœur.
- 20 — M. Léopold Magnan, président du Conseil des Marguilliers, lut l'adresse de Bienvenue à M. l'abbé Robert et de remerciements aux bons Pères Oblats.

Les jeunes demoiselles nous servirent un délicieux goûter et tous vinrent saluer M. le curé et lui redirent leur joie de l'avoir parmi nous. Les élèves offrirent au R.P. Mercure, o.m.i., un petit cadeau en reconnaissance de l'intérêt qu'il leur a toujours témoigné.

Mme Clément Vincent, de Bonnyville, accompagnée de Mme Marcel Lapierre, sa fille, Denise, et ses fils, Charles, venaient de vieilles connaissances en les familles A. et M. Louis Bérubé.

Mlle Eva Lapointe, de Bonnyville, et son frère Armand venaient chez M. et Mme Lapointe et M. et Mme Lucien Goudreau.

M. et Mme Adolphe Durocher et leur fils du Lac-la-Biche venaient de Beaumont.

Immaculée-
Conception

Nos sincères félicitations à Mlle Linda Stecko, 11721-55e rue qui est l'heureuse gagnante de notre tirage-prix.

Mercredi, le 20 novembre, le R.P. curé M. E. Gaumont.

Vendredi soir à 8h.15 p.m. dans notre salle de réunion de l'Association de Parents et Maîtres. Les élèves des grades 3 et 4 seront au programme. Nous comptons sur une assistance nombreuse de parents à cette réunion.

Mardi soir dernier à l'Auditorium provincial avait lieu un concert donné par la chorale des élèves du pensionnat de l'Assomption, sous la direction de St-Eustelle du St-Sacrement. La soirée fut magnifique, car la chorale et les quelques solistes rendirent leurs chants à la perfection. Nos félicitations à toutes celles-ci en espérant les entendre de nouveau avant longtemps.

La Relève albertaine

Marie-Reine

Marie-Reine il y a de jeunes qui sentent en vie et qui ont envie de devenir quelque chose dans la vie.

Les jeunes de la Relève de Marie-Reine l'ont prouvé hier en organisant à leur école une rencontre patriotique à l'occasion de la remise des Certificats de Catéchisme et des diplômes de français obtenus aux derniers examens de l'ACFA.

Le programme était simple, mais exécuté avec l'aisance et le dynamisme dignes des plus enthousiastes Congressistes de la Relève de Saint-Paul.

Un vibrant "O Canada" ouvrit la séance et notre ami François Belzile souleva la plus cordiale Bienvenue à nos invités d'honneur, le R.P. U. Robit, curé, le R.P. Forget, supérieur au Collège de l'Assomption, le R.P. A. Bugeaud, aumônier diocésain de la Croisade, à nos chers voisins de Saint-Isidore ainsi qu'aux nombreux parents qui ont si amablement répondu à notre invitation.

Marc-Henri Chabot expliqua brièvement : "Ce qu'est la Relève" à Marie-Reine.

"La Relève albertaine, dit-il, est en premier lieu un mouvement de Survivance. Mouvement formé, dirigé, pensé par et pour les jeunes. Son but est de former des chefs décidés à donner et à garder à l'Eglise et au Pays le trésor de cette culture. Notre orateur s'en tira si bien qu'il souleva l'enthousiasme de ses confrères qui le secondèrent par un chant patriotique "C'est une histoire".

Suivirent des numéros tout spéciaux d'écrits scolaires en vue d'intéresser les parents aux progrès de leurs enfants.

Les petits qui sont toujours les plus gentils s'efforcèrent les premiers et sont fiers de montrer leur savoir en calcul en ce "minut", puis vint le "Clou de la réunion", nos amis de Saint-Isidore, élèves de Mlle Hélène Girard exécutèrent la plus gracieuse sonde au rythme entraînant de la jolie chanson : "Le curé de notre village".

Vraiment, c'était beau ! Les chefs de la Croisade ne cédèrent pas leur place et vont maintenant à leur tour de rôle expliquer comment s'anime la Croisade de Marie-Reine. Donald Chouinard qui n'a pas la langue dans sa poche expliqua le sens des mots "Croisade" et "Croisé".

Francine Forget nous parla des activités de la Croisade, tandis que Pierrette Proulx nous montra le processus habituel de nos réunions de chefs, et de nos réunions d'équipes. Vraiment nos chefs sont braves sur toute la ligne, même sur la ligne de combat pour un concours de verbes. Oh, ils s'en tirent fort bien, les vaillants de la Croisade.

Bravo ! Bravo ! pour les dix qui sortent indemnes de cette joute scolaire. Les 2e groupe d'élèves de Saint-Isidore (4, 5 et 6) nous charmèrent à leur tour par un joli chant, exécuté avec une distinction et un ensemble remarquables.

Et voilà que la T.E.C. voulant avoir le dernier mot... Les militants : Lise Tremblay et Augustin Arsenault nous parlèrent de leur mouvement comme étant une merveille merveilleusement formée chez nos jeunes. Un chant fortifié suivi d'une récitation : "Les Coons" furent le bouquet de notre rencontre patriotique.

Le bon Père curé nous dit son contentement et présenta le R.P. Forget qui prit la parole. Nous l'avons écouté avec délices; son éloquence bien connue nous a réjouis. L'assemblée lui répondit par de bruyants applaudissements. Merci infiniment au R. Père qui voulait bien nous faire la "maison" de la Relève de Marie-Reine. Le R.P. Bugeaud, o.m.i., aumônier de la Croisade et de la Relève était là aussi, pour relever l'éclat de notre fête patriotique. Après la distribution des Certificats, diplômes et prix, les Croisés eurent le bonheur d'avoir une réunion "type" présidée par leur aumônier diocésain.

"Tous furent enchantés... Merci à tous ceux qui ont concouru à l'aire de notre rencontre patriotique "un véritable succès".

Communiqué M. D.

MARIE-REINE

REUNION LACORDAIRE

Le dimanche 17 novembre le Cercle Lacordaire et Jeanne d'Arc de St-Isidore et de Marie-Reine tenait sa réunion mensuelle sous la présidence de M. Fernand Girard de St-Isidore. Etaient présents les Membres et plusieurs coparolistes des deux centres de St-Isidore et de Marie-Reine.

M. le Président encouragé par une si nombreuse assistance développa avec conviction et éloquence les idées fortes qui animent ce mouvement si bien-faisant aux familles et à la société. M. Héracius Tremblay lut ensuite le compte-rendu de la dernière réunion.

Il y eut l'initiation d'un nouveau membre et rénovation solennelle des promesses des anciens.

M. le Président expliqua aux intéressés la procédure à suivre et les règlements à observer pour devenir Lacordaire. Une douzaine d'adeptes signèrent des cartes et commencèrent ainsi leur stage de probation.

M. Réal Frenkel, président national de la JAC étant de passage à St-Isidore, eut bien faire part à l'assemblée de ses impressions remplies d'admiration et d'encouragement.

Le R.P. Aumônier donna quelques conseils fort pratiques en vue des fêtes... et bénit l'Assemblée.

La prochaine réunion aura lieu le premier dimanche de décembre à St-Isidore.

Un témoin

J. C. Fontaine
Entrepreneur de funérailles
Embaumeur licencié
Service d'Ambulance
Monuments — Fleurs
Salon Funéraire Memento
Tél 16 — Casier postal 275
Bonnyville — Alberta
Notre motto: Dignité et Service

FERD NADON
BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES
ET BIJOUX
10115 - 102e rue, Edmonton
En face de la "BAR"

—Quand on sait ce que peuvent souffrir d'autres gens, on a honte de soi.
Galsworthy

—Le but du sport n'est pas d'accrocher records sur records, mais de se faire une âme virile.
Dr de Zayner

LE CONGRES ANNUEL DE
L'ASSOCIATION LIBERALE DE
L'ALBERTA SE TIENDRA A EDMONTON
les 6 et 7 décembre

Toutes les réunions du Congrès se tiendront à l'Hôtel Macdonald

Bienvenue à tous

Pour plus amples informations, écrire à
ALBERTA LIBERAL ASSOCIATION
10028 - 102ème rue, Edmonton

Pour étrennes... offrez des
ABONNEMENTS
à vos parents • à vos amis • à vos clients

Nous pouvons vous abonner à 2700 revues et périodiques de France

au nouveau tarif du franc

Chaque abonnement pris par notre intermédiaire vous donne droit à UN LIVRE GRATUIT expédié par HACHETTE-PARIS.

Chaque abonnement souscrit et payé à l'AGENCE CANADIENNE HACHETTE, 914 Rue St-Denis (suite 118) MONTREAL, entre le 1er Novembre 1957 et le 12 Janvier 1958, vous donne droit à un bulletin de participation au Concours Hachette.

PREMIER PRIX :

A nos frais, 10 jours à Paris, voyage par avion, pour deux personnes.

DEUXIEME PRIX :

Choix de volumes d'une valeur de \$500.00

DEMANDEZ LE PROSPECTUS DU CONCOURS

BULLETIN DE COMMANDE

Nous offrons, en plus, des abonnements à prix réduits, pour les revues suivantes (du 1er Novembre 1957 au 12 Janvier 1958):

L'AMI DU CLERGE	H.	\$2.00
L'ANNEAU D'OR	6 p.c.	2.00
LES ANNALES-CONFERENCE	M.	3.00
ARTS-SPECTACLES	H.	5.00
CUISINE ET VINS DE FRANCE	M.	3.00
DOCUMENTATION CATHOLIQUE	B-M.	2.50
ECCLESIA	M.	2.00
ELLE	H.	5.00
FILLETTE	H.	3.00
JARDIN DES MODES	M.	3.75
JOURNAL DE MICKEY	H.	3.50
JOURS DE FRANCE	H.	6.00
MARIE-CLARE	M.	2.00
MARIE-FRANCE	M.	2.00
PARIS-MATCH	H.	6.00
PLAISIR DE FRANCE	M.	13.50
LECTURES POUR TOUS	M.	3.00

UN ABONNEMENT = UNE PARTICIPATION AU CONCOURS
Vous avez donc la possibilité d'obtenir autant de bulletins de participation au Concours Hachette que vous avez souscrit d'abonnements du 1er Novembre 1957 au 12 Janvier 1958.

NOM.....CHÈQUE \$.....
ADRESSE.....

AGENCE CANADIENNE HACHETTE LTÉE.
914, RUE ST-DENIS (suite 118) MONTREAL, P.Q.

POUR LE RESTE DE VOTRE VIE

Cette affirmation a deux sens lorsqu'elle s'applique à une couverture électrique. Non seulement elle apporte la chaleur sans pesantier mais nous donne aussi une température constante. Votre sommeil est plus reposant, et ceux qui se servent de couvertures électriques ne peuvent plus s'en passer, alors ils s'en servent le reste de leur vie. Vous aussi, après l'avoir essayée.

Avec une couverture électrique automatique vous dormez avec exemption du froid, de la pesantier fatigante et de la température changeante. Au réveil vous êtes plus reposé et plus actifs que si vous aviez dormi sous de pesantes couvertures. En dormant à un être chéri une couverture électrique pour Noël vous êtes certain de faire un cadeau durable. Commandez la vôtre aujourd'hui.

Préparez-vous maintenant
à faire exécuter vos

changements
réparations
décoration intérieure
construction intérieure
etc...

durant les mois d'hiver.

"Quand tous le monde travaille...
...tout le monde en profite".

La nécessité d'une aide continue est plus grande cette année que jamais auparavant.

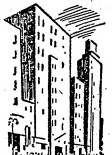
Les gens d'affaires et les citoyens sont priés
d'encourager la Campagne de
travail en hiver

Si vous désirez aider — ou avez besoin d'informations,
téléphonez 48281

**National Employment Office of
The Unemployment Insurance Commission.**



vacation travel
east or west...



cet hiver — voyagez par Canadien National

Que vous choisissiez de visiter l'Est du Canada ou d'aller vous réchauffer dans le climat ensoleillé de la Côte du Pacifique ou en Californie, votre voyage est deux fois plus agréable si vous voyagez par le Canadien National. Reposez-vous sur un train confortable et chaud et jouissez de l'agréable compagnie de vos co-voyageurs.

Voyez votre agent local CNR pour plus d'informations. Il peut préparer votre voyage pour n'importe quelle destination.



CANADIEN NATIONAL

Jeanne St-Arnaud Tél. 880848

Concert du Pensionnat . . .

(suite de la page 7)
les entendre exécuter par des voix d'hommes.

Le chant grégorien, pour être bien, réunit, suppose sans doute une connaissance approfondie de sa technique ainsi qu'un sens bien averti et bien habitude du rythme et de la mesure. On l'a bien constaté, la directrice possédait merveilleusement ces qualités et avait su les transmettre à ses jeunes élèves. Elle l'a fait avec beaucoup de simplicité et de fierté.

Cependant, on le sait bien, le chant d'église comme le chant grégorien, n'est pas seulement une affaire de technique, il est aussi une affaire de cœur. C'est pourquoi d'ailleurs, le caractère plutôt sérieux a prédominé dans tous leurs chants profanes. Cela a sans doute contribué à enlever un peu de vie à ces derniers, surtout dans la série du jeu bouquet de folklore qu'ils ont si bien rendu, par ailleurs.

Les qualités maîtresses de ce pensionnat Chanoine de chez nous, c'est sans contredit, leur parfait et harmonieux des voix ainsi que l'aisance proportionnée des différentes parties qui le composent. Jamais, d'ailleurs, on n'a pu dire que le chant grégorien n'est une affaire de technique, car il brise l'ensemble merveilleux qui le compose. Ce sont là des qualités précieuses que l'on goûte d'autant plus qu'elles se rencontrent rarement et qui, on le sait trop bien, appartiennent au cœur d'élite et bien exercé par une main de maître.

Voici maintenant quelques notes caractéristiques sur une dizaine de morceaux choisis ici et là, dans le programme.

Dans la première série de chants polyphoniques le signalé deux morceaux particulièrement bien choisis et bien notés. Le "Bere Langues" de Lotti et cette "Hymne à la Nuit", magnifique pièce de musique du seizième siècle. Marie-Claire Turgeon mérite une mention toute particulière pour l'exactitude avec laquelle elle s'acquittait des deux solos du "Sanctus" et dans "Fille de Sion".

Pour la deuxième série, Gibbons, l'auteur de la pièce "The Silver Swan", aurait certainement joué une fois de plus de sa fameuse composition en écoutant les nuances délicates qu'on s'est appliquée d'y mettre. "L'Alphabet", une composition de Mozart, s'est révélée bien vivante avec le style piquant et spirituel qui anime et détend les esprits. "Le Hérisson" de Poulenc est, à mon avis, l'exemple le plus parfait où les voix se sont admirablement bien fondues pour former une unité de son des plus agréables. Un autre exemple de cette unité harmonieuse, c'est bien le joli trio "Aline Blain" — Gloria Simonin — Lorraine Proulx — interprétant "Pretty Polle Pellette" de Jacob. Mais le chant préféré de plusieurs fut un morceau d'une composition toute simple et riche d'accords "La Chère Maison" de Dalcroze.

Le bouquet de folklore fut rendu avec une expression musicale de très bon goût et un beau sens rythmique. C'était bien en réalité le bouquet de tout le concert! On a su interpréter ces morceaux avec une brillante vivacité!

Le bijou de la soirée fut, à mon avis, le morceau espagnol "Madre en la Puerta" harmonisation de J. Pagot. La soliste Aline Blain jouit d'un talent exceptionnel d'exécution avec une timbre de voix d'une rare beauté! Les applaudissements de la foule s'envolèrent en témoignage d'admiration devant cette jeune artiste aux expressions si communicatives et jouissant d'une belle simplicité et beau naturel.

Une fois de plus notre petit peuple canadien de l'ouest a raison d'être fier des filles de chez nous qui savent si bien chanter!

Edmond Douzich, o.m.i.

"La Pologne tient à son indépendance"

Moscou. — Whydyslaw Gunka à l'Université des Russes que les Polonais sont particulièrement attachés à leur indépendance. Le leader du parti communiste polonais a affirmé que le communisme n'a de chance de succès en Pologne que si respect les sentiments patriotiques des Polonais et si la Pologne n'est traitée que d'égal à égal avec tous les membres de la famille des nations socialistes. "Le refus d'accéder à chaque nation communiste le droit de faire ses propres expériences", a dit M. Gunka, est une position négative que chacun doit combattre". M. Gunka a fait des déclarations dans un long article publié dans la "Pravda" l'organe officiel du parti communiste soviétique. Tous les chefs communistes du monde, sans l'exception de Tito de Yougoslavie que l'on dit malade, doivent se réunir à Moscou pour célébrer le 40^e anniversaire de la révolution bolchevique.

BONNYVILLE

Nous avons en dernier lieu trois mariages: M. J.-Charles Robin, de Saskatoon, venant de l'Ontario, a épousé Mlle. Blanche Béland, de Bonnyville. M. Guy Marcotte, de Bonnyville, fils de M. et Mme Alphonse Marcotte, de cette paroisse, a épousé Mlle. Stella Houlihan, de Vancouver, Alberta; et M. Jack Lidgett, d'Edmonton, a épousé Mlle. Blanche Vincent, fille de M. et Mme Claude Vincent, de Bonnyville.

A chacun "La Survivance" souhaite paix et bonheur.

Quelques heureux nous ont rapportés cette semaine: Roger Joly de M. et Mme Marcelline Liboulin (Gladys Baril).

Lynn, fille de M. et Mme John Paré (Yvonne Drouin), de Bonnyville.

Raymond, fils de M. et Mme Mariette Normand (Marie-Jeanne Gamache), de Bonnyville.

Marie-Lorraine, fille de M. et Mme Benoît Durocher (Thérèse Lamotte), de Kilmait, C.C., Mme Ph. Durocher s'est rendue à Kilmait pour l'occasion.

A chacun "La Survivance" applaudit à leur bonheur.

Durant la semaine nous avons aussi eu le regret de voir partir pour un monde meilleur, Mme Pollard, née Aline Ansel, native de Montmagny, Québec. Elle demeurait à Bonnyville depuis plusieurs années. — Son mari était mort en 1953.

La semaine dernière trois jeunes d'Edmonton s'emparaient de l'auto de M. H.-L. Hansen sur la rue. La machine fut retrouvée à Edmonton sur la rue par la police. Les prévenus furent appréhendés dimanche et les gardes du village et furent traduits en court de police devant le magistrat O. Audette. Terrible leçon pour qui voudrait les imiter.

La semaine dernière un de nos pionniers du district mourut après une assez longue maladie. Il s'agit de M. A. McDougall. Il était originaire de Van-Kleekill, Co. de Prescott en Ontario, et vivait avec son frère bien connu M. Jack McDougall à Bonnyville.

Il y aura un souper de la Chaire de Commerce de Bonnyville à 7h. p.m. le 27 novembre à l'hôtel Bonnyville.

Bonnyville est fière de sa brigade de pompiers qui se montrent si efficaces et si nombreux compétents dans leur important travail, sous leur chef infatigable, M. Edmond Vallée. Tous montrent une grande et belle coopération. Il y a été juste et raisonnable que ces messieurs, leur femme et leurs familles et amis se réunissent le 21 décembre à la salle de la Légion. M. Belland du département était là pour applaudir à leur succès et leur témoignage encore plus d'encouragement. Plusieurs nouveaux pompiers furent enrôlés. Bravo.

Tous à Bonnyville se réjouissent à la nouvelle que Bonnyville jouera dans la ligue de hockey du Nord-Est de l'Alberta, comprenant St-Paul, Vermilion, Lloydminster, Maidstone et d'autres en Saskatchewan.

Les jeunes auront aussi une autre patinoire sur le terrain de l'école grâce aux soins dévoués de parents et amis intéressés ainsi que les membres de notre équipe de pompiers qui ont contribué par leur dévouement à cette cause. La glace sera prête à recevoir les joueurs avant longtemps.

Plusieurs de nos sportsmen ont suivi avec un désappointement amer la défaite des Esquimaux d'Edmonton, samedi dernier.

Alliance Française

L'Alliance Française est heureuse de vous faire part du résultat de ses élections annuelles tenues le 19 novembre, et auxquelles tous les membres avaient été convoqués: président d'honneur: Dr. Edward Green; président: M. Michel St-Jean, de Beauveillé; vice-président: M. Jean Backe; secrétaires: Mlle. Paulette Gréville, Antoinette Gagnier; trésoriers: Mlle. Blanche Béranger; comité social: M. K. Gagne; comité de presse: Mme M. Trotter; comité de recrutement: Mme S. Holgate; conseillers: M. Estelle, Mme P. Morin.

Par la même occasion l'Alliance Française vous annonce la visite de M. Marc Blaquemin, Secrétaire Général de l'Alliance Française, samedi soir le 30 novembre, pour permettre à tous les membres de rencontrer M. Blaquemin, un diplomate canadien qui a été organisé à l'hôtel King Edward, le samedi 30 à 7h.00 p.m.

M. Marc Blaquemin qui est Chevalier de la Légion d'Honneur, Crû de Guerre et titulaire de plusieurs ordres étrangers, est né le 20 septembre 1909 dans le nord-ouest de la France. Il fit ses études à Laon, Nancy et Paris et fut tour à tour Professeur à l'École Internationale de Genève et à l'École Française du Caire (Égypte), Officier d'Instruction en 1949-1950 jusqu'en 1951. Au moment de la Libération de Paris, il prit part à la renaissance de la Radio et de la Presse française et collabora depuis à cette radio ainsi qu'à plusieurs journaux: Le Peuple Libre, Catin, Courrier, Mémoires de France, etc. Comme Secrétaire Général de l'Alliance Française depuis 1944, il s'est rendu en mis-

sion en Afrique du Nord, en Italie, en Suède, en Norvège, en Hollande, en Belgique, au Danemark en Angleterre et l'Inde, au Portugal, en Tchécoslovaquie, aux États-Unis, au Canada, en Afrique Orientale et Centrale, en Amérique Latine, etc.

Il va sans dire que M. Marc Blaquemin est tout à fait qualifié pour venir nous parler de "La Situation de la Langue Française dans le Monde", et que tous les membres se doivent de venir l'entendre et l'applaudir à l'hôtel King Edward, samedi le 30 novembre.

Le coût du billet est de \$2.00 et les personnes suivantes sont en charge de la vente de ces billets:

Mme S. Holgate, 881910; Mlle. Blanche Béranger, 26069; Mme W. Plafin, 881862; Mlle P. Gréville, 25313; Mme P. Guillon, Poste CHFA, 42137.

Ceux qui ne peuvent pas se rendre au dîner sont priés toutefois de venir pour la causerie qui commencera à 8h.15. L'entrée sera gratuite aux membres qui auront renouvelé leur adhésion, et de 50c pour les non-membres.

A tous l'Alliance Française souhaite la plus cordiale bienvenue à cette conférence qui promet d'être des plus intéressantes.

(Communiqué)

— Chaque jour un peu souffrir, nous aide à mieux prier, le soir.

J. Gohas

— C'est fois de plus la souffrance qui m'a ramené à Dieu.

François Goghe

— L'essentiel, dans le vrai sport comme dans la vie, est de l'important, non pas les autres, mais soi-même.

Jeanne Cappe

Retraite prochaine de Montgomery

Paris. — Le feld-maréchal le vicomte Montgomery, dernier des commandants suprêmes alliés de la deuxième guerre mondiale encore en service actif, prendra sa retraite en septembre prochain. Il quittera son poste de commandant adjoint des forces alliées en Europe.

Le quartier général des troupes alliées en Europe a profité du 70^e anniversaire de Montgomery pour annoncer la nouvelle. Il prendra sa retraite, à sa propre demande, le 20 septembre 1958.

Le général Louis Norstad, commandant suprême de l'alliance atlantique, a également un communiqué disant qu'il avait accepté la décision de son premier adjoint "avec le plus grand regret".

Montgomery, héros de l'Afrique du Nord où il a arrêté l'armée allemande vers l'Égypte, était étroit collaborateur du général Dwight D. Eisenhower.

Ordination d'un haut gradé de l'armée polonaise

London, (CIC) — Un Père mariste récemment ordonné, a passé 30 ans dans l'armée polonaise où il avait le grade de lieutenant-colonel. Le R.P. Jan Kowalski a été ordonné récemment à Southampton, capitale au cours de la seconde grande guerre, il devait être fusillé par les Allemands, mais il fut épargné au dernier moment parce qu'il parlait six langues.

Un gérant pour les projectiles antiprojectiles

Washington. — Le secrétaire à la Défense, Neil McElroy, reconnaissant que la Russie a pris les devants dans le domaine des satellites et des projectiles, a annoncé le projet de nommer un nouveau gérant général à la tête de la division des armes à feu de la Défense. Ce projet a pour but d'élever la rivalité entre les services armés qui, selon certains critiques, a mis aux progrès dans le domaine des projectiles.

Dans un autre effort en vue de rattrapper la Russie, le Dr James R. Killian, président de l'Institut technologique du Massachusetts, a été assermenté comme coordonnateur scientifique-militaire du président Eisenhower.

L'Église anglicane à New-York est également d'avis que les Nations Unies subissent un complet "revirement" et que le Conseil de sécurité forme des nations les plus puissantes existent déjà avant les décisions des petites puissances.

Selon M. McElroy, Mgr Sloan, des États-Unis devraient insister toujours davantage aux Nations Unies sur la libération de certains peuples opprimés, particulièrement le peuple polonais.

"Il n'y a de solution au problème, tant que la Pologne, la Hongrie et d'autres nations du rideau de fer ne trouvent pas d'issue à leur condition", a souligné l'assistant de M. Sloan, le cardinal Spellman.

Le Canada attend 700 Hongrois

Ottawa. — Le Canada recevra sans doute 700 réfugiés hongrois qui vivent présentement dans des abris de fortune en Yougoslavie, a annoncé aux Communes le ministre infirmière de la Citoyenneté et de l'Immigration, l'hon. E. D. Fulton.

Le haut-commissaire des réfugiés des Nations-Unies a visité Ottawa au début d'octobre et on a alors convenu que le Canada était en mesure de recevoir de nouveaux réfugiés. On comptait à ce moment 4,800 Hongrois dans les camps yougoslaves et tout indiquait que les quartiers où ils habitaient ne pouvaient convenir pour l'hiver. Nous faisons là un geste humanitaire déclare l'hon. Fulton.

Le monde moderne . . .

(suite de la page 10)
des plus grands poètes spirituels, et moral du monde."

Son Exe. Mgr Sheen a expliqué que le communisme est une philosophie qui nie l'existence de Dieu et l'idéal de la propriété privée; ces négations sont toutes deux les conditions de l'existence. Afin de passer à l'attaque de l'idéologie communiste, Son Exe. Mgr Sheen a préconisé que les "Nations Unies" envoient la Russie pour certaines de ses actions, particulièrement son intervention armée en Hongrie.

L'Église anglicane à New-York est également d'avis que les Nations Unies subissent un complet "revirement" et que le Conseil de sécurité forme des nations les plus puissantes existent déjà avant les décisions des petites puissances.

Selon M. McElroy, Mgr Sloan, des États-Unis devraient insister toujours davantage aux Nations Unies sur la libération de certains peuples opprimés, particulièrement le peuple polonais.

"Il n'y a de solution au problème, tant que la Pologne, la Hongrie et d'autres nations du rideau de fer ne trouvent pas d'issue à leur condition", a souligné l'assistant de M. Sloan, le cardinal Spellman.

FERD NADON

BIJOUTIER
REPARATION DE MONTRES
ET BIJOUX
10115 - 102^e rue, Edmonton
En face de la "BAT"

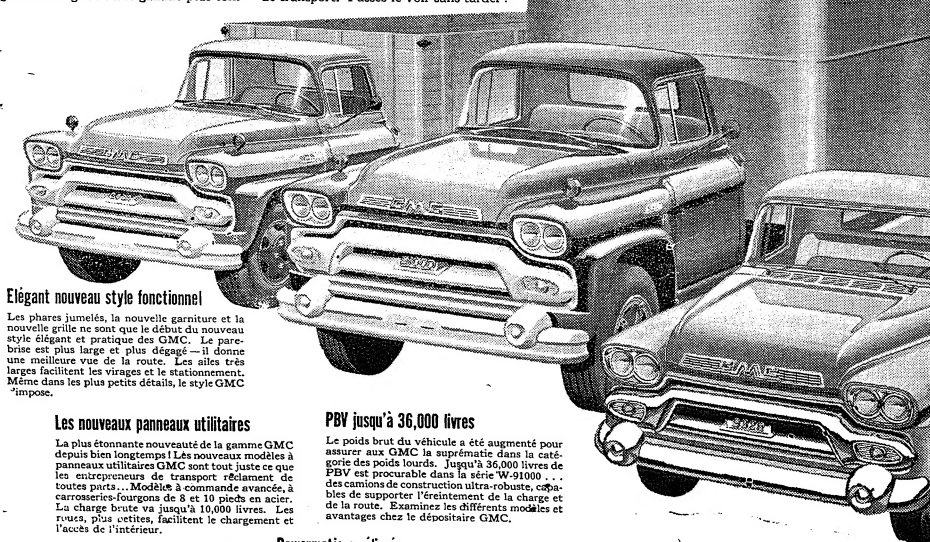
PERFECTION NOUVELLE CHOC PLUS VASTE

LES MEILLEURS CAMIONS SUR LA ROUTE LES GMC 1958 SONT PLUS AVANTAGEUX

Ils sont là... ils s'imposent! Une nouvelle série de "Money-Maker" GMC ultra-avantagée avec un assortiment de perfectionnements techniques qui en augmentent l'endurance et en font les véhicules les plus nouveaux dans le domaine du camionnage. Certains modèles offrent le nouvel essieu avant de 9000 livres accommodant une plus grande charge... une gamme plus com-

plète de PBV—jusqu'à 36,000 livres... de nouveaux moteurs, un nouveau style, une nouvelle aisance de manoeuvre.

Enfin, pour de nombreuses raisons nouvelles, les camions GMC vous vaudront de meilleurs profits. Le dépositaire GMC de votre localité connaît toutes les solutions applicables à votre problème de transport. Passez le voir sans tarder!



Élégant nouveau style fonctionnel

Les phares jumelés, la nouvelle garniture et la nouvelle grille ne sont que le début du nouveau style élégant et pratique des GMC. La pare-brise est plus large et plus dégagée—il donne une meilleure vue de la route. Les ailes très larges facilitent les virages et le stationnement. Même dans les plus petits détails, le style GMC s'impose.

Les nouveaux panneaux utilitaires

La plus étonnante nouveauté de la gamme GMC depuis bien longtemps! Les nouveaux modèles à panneaux utilitaires GMC sont tout juste ce que les entrepreneurs de transport réclament de toutes parts... Modèle à commande avancée, à carrosserie-fourgon de 8 et 10 pieds en acier. La charge brute va jusqu'à 10,000 livres. Les roues, plus petites, facilitent le chargement et l'accès de l'intérieur.

PBV jusqu'à 36,000 livres

Le poids brut du véhicule a été augmenté pour assurer aux GMC la suprématie dans la catégorie des poids lourds. Jusqu'à 36,000 livres de PBV est procurable dans la série "W-9100". Les camions de construction ultra-robuste, capables de supporter l'entretien de la charge et de la route. Examinez les différents modèles et avantages chez le dépositaire GMC.

Powermatic améliorée

La Powermatic a été la grande nouveauté de l'an dernier... c'est une transmission automatique qui garantit une nouvelle aisance dans la manoeuvre du véhicule. De plus, le ralentisseur de descente exclusif de la Powermatic en fait la transmission la plus sûre à utiliser dans les côtes. Mais voici que la Powermatic se surpasse en établissant un nouveau régime réservé à la circulation dans les villes!

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

Le nouveau Workmaster V8 "348"

Ce nouveau V8 annonce une révolution dans les moteurs de camions... il développe 230 chevaux-vapeur et tourne à un régime contrôlé de 3700 tpm. Il tourne sans effort, vous fournissant toute la puissance voulue en subissant le minimum d'usure. Le nouveau dessin de la culasse et du piston en augmente encore le rendement.

Freins à air comprimé

Les sabots grand format promettent des arrêts sûrs, précis et de tout repos, surtout lorsqu'ils sont actionnés par le nouveau système à air comprimé et à effet constant GMC. Les freins à air comprimé GMC sont offerts moyennant léger supplément sur tous les modèles poids lourds.

GMC pour **1958**

Cédule des Retraites Fermées

Étoile du Nord, Saint-Albert

Les retraites sont de 2 jours, commençant et finissant à 8h. p.m. du mardi au jeudi et du vendredi au dimanche

Hommes (29 nov. au 1^{er} déc.)

M. Léon Ayotte, 9922-112 rue, tél. 23886

Jeunes filles (6 au 8 décembre)

Mlle Rolande Hébert, 10855-94 rue, tél. 20258

Mlle Simone Lavallée, 10126-115 rue, tél. 883516

Pour renseignements supplémentaires, s'adresser à
Rév. P. Directeur, Étoile du Nord, St-Albert, Tél. 2283

P. Mercier & Sons (Legal) Ltd.